

Art.Nr.
5906707901, 5906706901
AusgabeNr.
5906707901_2001
Rev.Nr.
11/07/2024

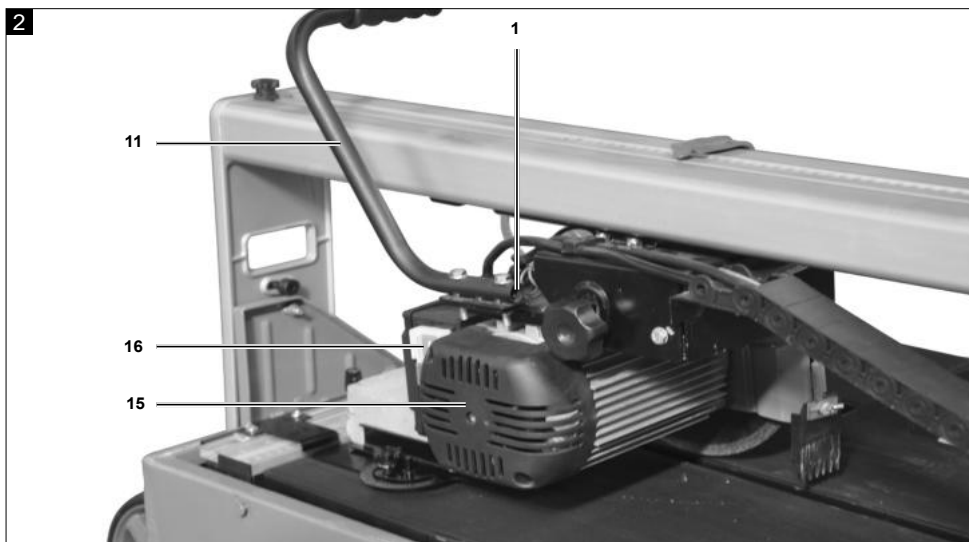
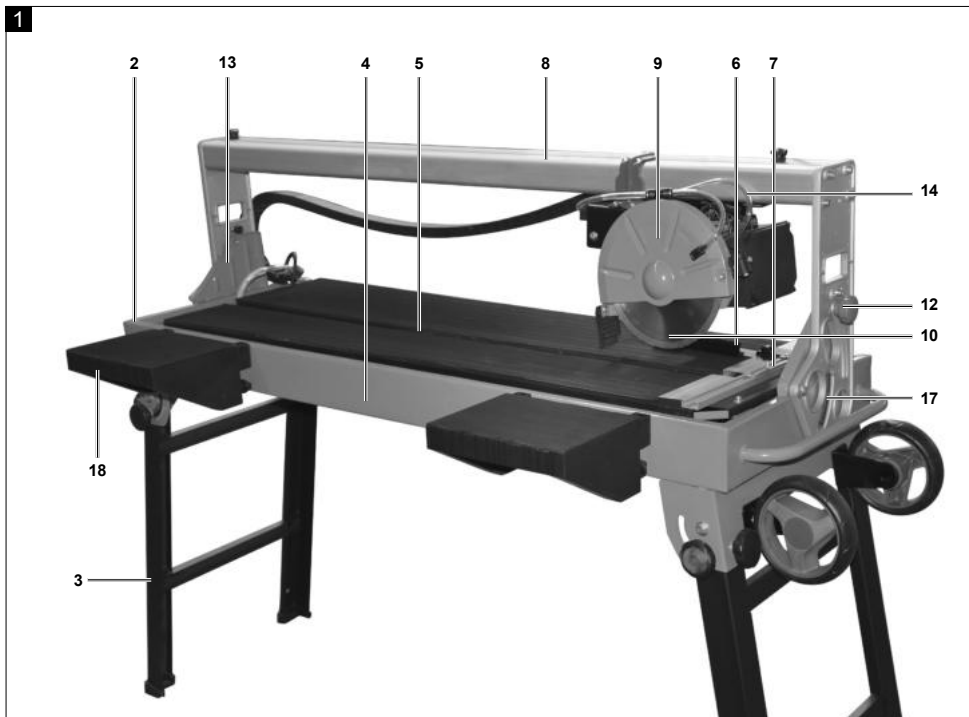


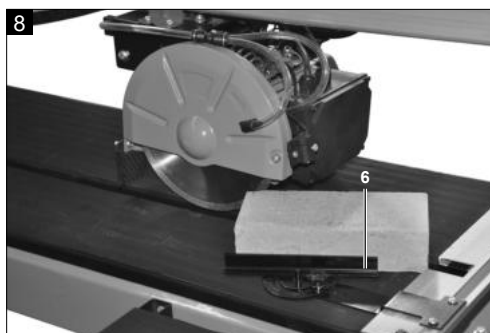
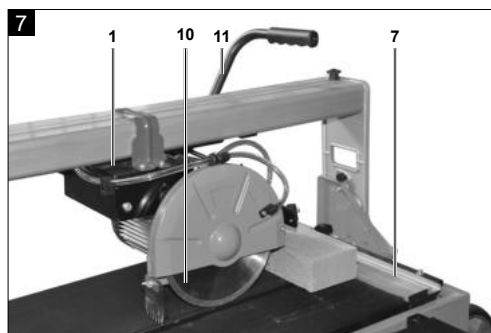
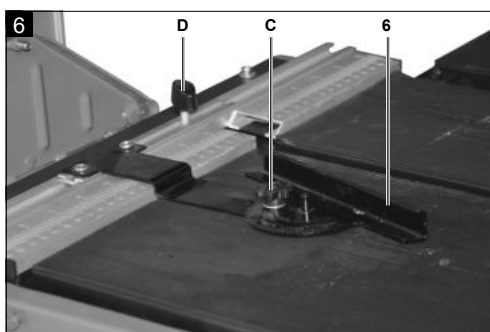
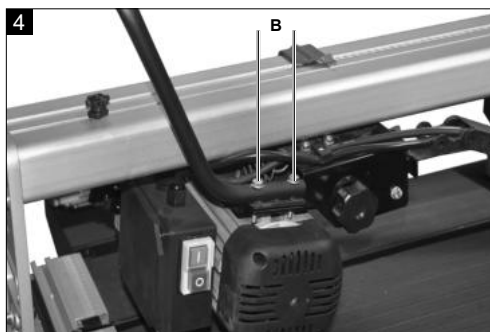
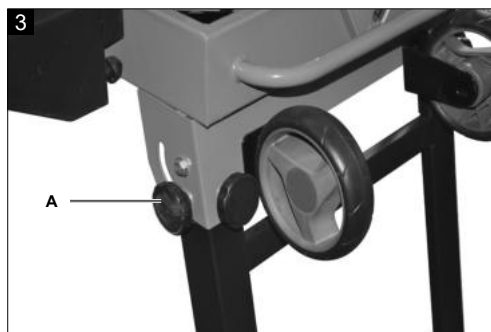
FS3600

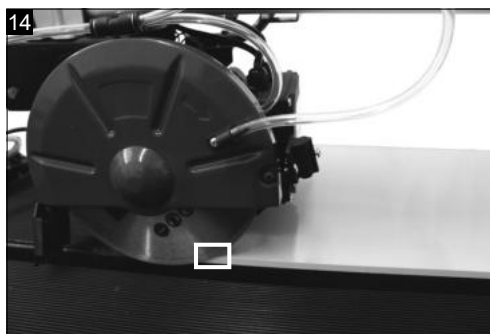
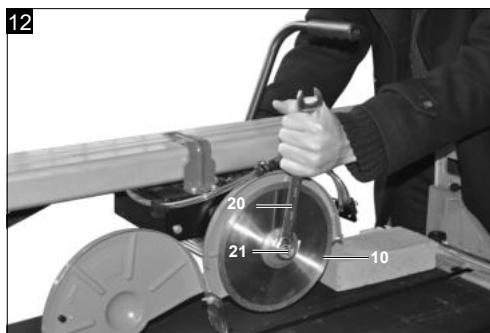
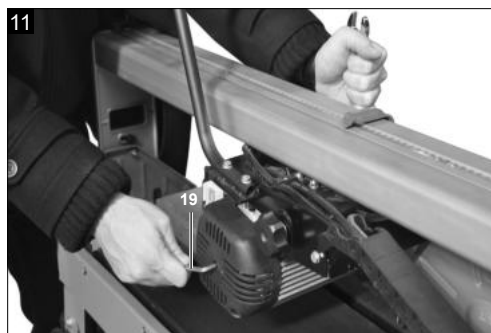
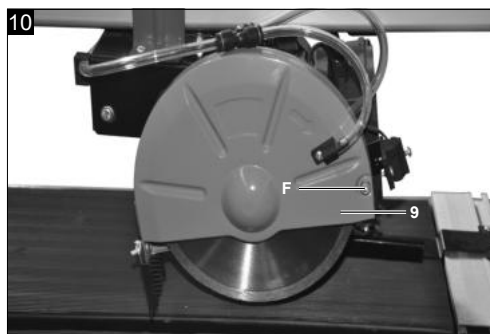
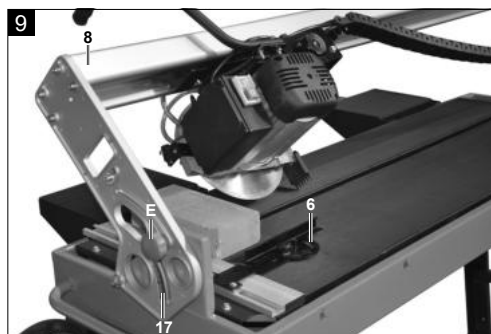


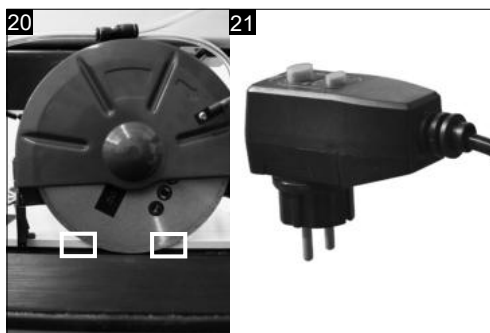
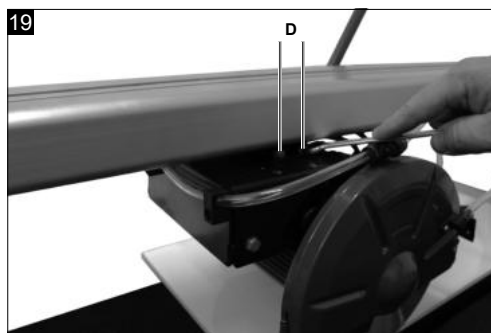
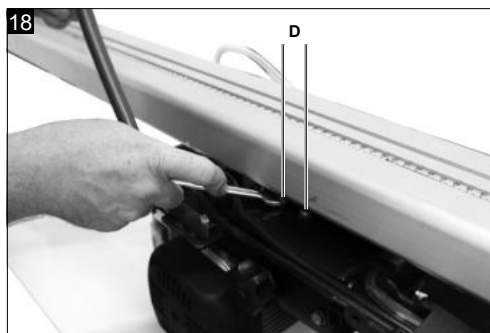
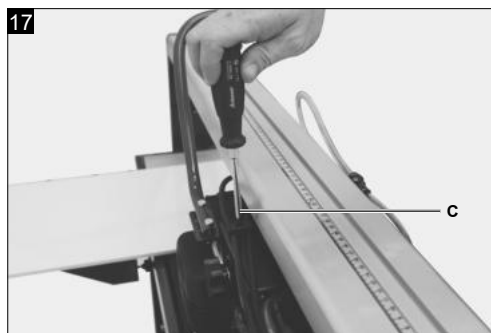
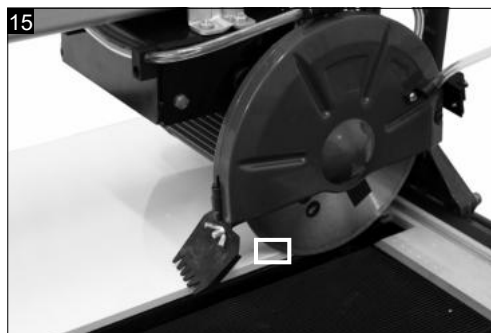
FS4700

DE	Steintrennmachine Originalbedienungsanleitung	7
GR	Κόφτης πέτρας και πλακιδίων Κόφτης πέτρας και πλακιδίων	21









Erklärung der Symbole auf dem Gerät

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	Warnung - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen
	Tragen Sie einen Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.
	Tragen Sie eine Staubschutzmaske. Beim Bearbeiten von Holz und anderer Materialien kann gesundheitsschädlicher Staub entstehen. Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden!
	Tragen Sie eine Schutzbrille. Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Gerät heraustretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.
	Achtung Schnittgefahr! Nicht in rotierende Teile greifen
	Achtung! Laserstrahlung! Nicht in den Strahl blicken. Laserklasse 2.
	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.

Inhaltsverzeichnis:	Seite:
1. Einleitung	9
2. Gerätebeschreibung	9
3. Lieferumfang	9
4. Bestimmungsgemäße Verwendung	9
5. Sicherheitshinweise	10
6. Technische Daten	14
7. Auspacken	14
8. Aufbau / Vor Inbetriebnahme	14
9. In Betrieb nehmen	15
10. Elektrischer Anschluss	16
11. Reinigung	16
12. Transport	17
13. Lagerung	17
14. Wartung	17
15. Entsorgung und Wiederverwertung	17
16. Störungsabhilfe	18
17. Konformitätserklärung	39

1. Einleitung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch.

Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Gerät kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäßen Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Gerät sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Gerätes erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Gerätes geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Gerät auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.

An dem Gerät dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Gerätes unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind.

Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Maschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

2. Gerätebeschreibung

1. Maschinenkopf
2. Untergestellrahmen
3. Standfüße
4. Wanne
5. Werkstückauflage
6. Querschneidlehre
7. Anschlagschiene
8. Führungsschiene
9. Trennscheibenschutz
10. Diamanttrennscheibe
11. Handgriff
12. Sterngriffschraube für Winkeleinstellung
13. Kühlwasserpumpe
14. Schlauch
15. Elektromotor
16. Ein-/Ausschalter
17. Winkelskala für Winkeleinstellung
18. Tischverbreiterung

3. Lieferumfang

- Originalbedienungsanleitung
- Fliesenschneider
- Kühlwasserpumpe
- Winkelanschlag
- Tischverbreiterung
- 4 Füße
- Handgriff

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Achtung! Das Gerät darf nur mit dem werkseitig installierten PRCD (Fehlerstromschutzschalter) betrieben werden.

Das Gerät kann für übliche Schneidearbeiten an kleinen und mittelgroßen Fliesen (Kacheln, Keramik oder ähnlichem) entsprechend der Maschinengröße verwendet werden.

Das Gerät ist insbesondere für Heim- und Handwerk konzipiert. Das Schneiden von Holz und Metall ist nicht erlaubt.

Das Gerät darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervor-
gehende Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Es dürfen nur für die Maschine geeignete Trennscheiben verwendet werden. Die Verwendung von Sägeblättern ist untersagt.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.

Personen, die die Maschine bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Darüber hinaus sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften genauestens einzuhalten.

Sonstige allgemeine Regeln in arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten.

Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Trotz bestimmungsgemäßer Verwendung können bestimmte Restrisikofaktoren nicht vollständig ausgeräumt werden. Bedingt durch Konstruktion und Aufbau der Maschine können folgende Punkte auftreten:

- Berührung der Diamanttrennscheibe im nicht abgedeckten Bereich.
- Benutzung einer falschen Trennscheibe. Die im Lieferumfang enthaltene Trennscheibe ist ausschließlich für die Bearbeitung von Fliesen zugelassen.
- Eingreifen in die laufende Diamanttrennscheibe.
- Herausschleudern eines fehlerhaften Diamantaufsatzes der Trennscheibe
- Herausschleudern von Werkstücken und Werkstückteilen.
- Gehörschäden bei Nichtverwendung des nötigen Gehörschutzes.

Die Maschine darf nur mit Originalteilen und Originalzubehör des Herstellers betrieben werden.

Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

5. Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ WARNING! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung.**
Unordnung im Arbeitsbereich ergibt Unfallgefahr.
2. **Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse.**
Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht dem Regen aus. Benützen Sie Elektrowerkzeuge nicht in feuchter oder nasser Umgebung. Sorgen Sie für gute Beleuchtung. Benützen Sie Elektrowerkzeuge nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
3. **Schützen Sie sich vor elektrischem Schlag.**
Vermeiden Sie Körperberührung mit geerdeten Teilen, zum Beispiel Rohren, Heizkörpern, Herden, Kühlschränken.
4. **Halten Sie Kinder fern!** Lassen Sie andere Personen nicht das Werkzeug oder Kabel berühren, halten Sie sie von Ihrem Arbeitsbereich fern.
5. **Bewahren Sie Ihre Werkzeuge sicher auf.**
Unbenutzte Werkzeuge sollten in trockenem, verschlossenem Raum und für Kinder nicht erreichbar aufbewahrt werden.

6. **Überlasten Sie Ihre Werkzeuge nicht.** Sie arbeiten besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
7. **Benützen Sie das richtige Werkzeug.** Verwenden Sie keine zu schwachen Werkzeuge oder Vorsatzgeräte für schwere Arbeiten. Benützen Sie Werkzeuge nicht für Zwecke und Arbeiten, wofür Sie nicht bestimmt sind; zum Beispiel benützen Sie keine Handkreissäge, um Bäume zu fällen oder Äste zu schneiden.
8. **Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung.** Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Sie können von beweglichen Teilen erfasst werden. Bei Arbeiten im Freien sind Gummihandschuhe und rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert. Tragen Sie bei langen Haaren an Haarnetz.
9. **Benützen Sie eine Schutzbrille.** Verwenden Sie eine Atemmaske bei stauberzeugenden Arbeiten.
10. **Zweckentfremden Sie nicht das Kabel.** Tragen Sie das Werkzeug nicht am Kabel, und benützen Sie es nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
11. **Sichern Sie das Werkstück.** Benützen Sie Spannvorrichtungen oder einen Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten als mit ihrer Hand und ermöglicht die Bedienung der Maschine mit beiden Händen.
12. **Überdehnen Sie nicht Ihren Standbereich.** Vermeiden Sie unnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für sicheren Stand, und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
13. **Pflegen Sie Ihre Werkzeuge mit Sorgfalt.** Halten Sie Ihre Werkzeuge scharf und sauber, um gut und sicher zu arbeiten. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften und die Hinweise für Werkzeugwechsel. Kontrollieren Sie regelmäßig den Stecker und das Kabel, und lassen Sie diese bei Beschädigung von einem anerkannten Fachmann erneuern. Kontrollieren Sie Verlängerungskabel regelmäßig und ersetzen Sie beschädigte. Halten Sie Handgriffe trocken und frei von Öl und Fett.
14. **Ziehen Sie den Netzstecker.** Bei Nichtgebrauch, vor der Wartung und beim Werkzeugwechsel, wie zum Beispiel Sägeblatt, Bohrer und Maschinenwerkzeugen aller Art.
15. **Lassen Sie keine Werkzeugschlüssel stecken.** Überprüfen Sie vor dem Einschalten, dass die Schlüssel und Einstellwerkzeuge entfernt sind.
16. **Vermeiden Sie unbeabsichtigten Anlauf.** Tragen Sie keine an das Stromnetz angeschlossenen Werkzeuge mit dem Finger am Schalter. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter beim Anschluss an das Stromnetz ausgeschaltet ist.
17. **Verlängerungskabel im Freien.** Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel.
18. **Seien Sie stets aufmerksam.** Beobachten Sie Ihre Arbeit. Gehen Sie vernünftig vor. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie unkonzentriert sind.
19. **Kontrollieren Sie Ihr Gerät auf Beschädigungen.** Vor weiterem Gebrauch des Werkzeugs die Schutzeinrichtungen oder leicht beschädigte Teile sorgfältig auf ihre einwandfreie und bestimmungsgemäße Funktion überprüfen. Überprüfen Sie, ob die Funktion beweglicher Teile in Ordnung ist, ob sie nicht klemmen oder ob Teile beschädigt sind. Sämtliche Teile müssen richtig montiert sein und alle Bedingungen des Gerätes zu gewährleisten. Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile sollen sachgemäß durch eine Kundendienstwerkstatt repariert oder ausgewechselt werden, soweit nichts anderes in den Bedienungsanleitungen angegeben ist. Beschädigte Schalter müssen bei einer Kundendienstwerkstatt ersetzt werden. Benützen Sie keine Werkzeuge, bei denen sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt.
20. **Achtung!** Zu Ihrer eigenen Sicherheit, benützen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben oder vom Werkzeug-Hersteller empfohlen oder angegeben werden. Der Gebrauch anderer als der in der Bedienungsanleitung oder im Katalog empfohlenen Einsatzwerkzeuge oder Zubehöre kann eine persönliche Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.
21. **Reparaturen nur vom Elektrofachmann.** Dieses Elektrowerkzeug entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden, andernfalls können Unfälle für den Betreiber entstehen.

22. **Schließen Sie die Staubabsaug-Einrichtung an.** Wenn Vorrichtungen zum Anschluss von Staubabsaugeinrichtungen vorhanden sind, überzeugen Sie sich, dass diese angeschlossen und benutzt werden.



**Nicht in den Strahl blicken
Laserklasse 2**



Schützen Sie sich und Ihre Umwelt durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen vor Unfallgefahren!

- Nicht direkt mit ungeschütztem Auge in den Laserstrahl blicken.
- Niemals direkt in den Strahlengang blicken.
- Den Laserstrahl nie auf reflektierende Flächen und Personen oder Tiere richten. Auch ein Laserstrahl mit geringer Leistung kann Schäden am Auge verursachen.
- Vorsicht - wenn andere als die hier angegebenen Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu einer gefährlichen Strahlungsexposition führen.
- Lasermodul niemals öffnen. Es könnte unerwartet zu einer Strahlenexposition kommen.
- Wenn die Maschine längere Zeit nicht benutzt wird, sollten die Batterien entfernt werden.
- Der Laser darf nicht gegen einen Laser anderen Typs ausgetauscht werden.
- Reparaturen am Laser dürfen nur vom Hersteller des Lasers oder einem autorisierten Vertreter vorgenommen werden.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

⚠ ACHTUNG!

Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

Achtung! Der Fliesenschneider FS4700 darf nur mit dem werkseitig installierten PRCD 10 mA (Fehlerstromschutzschalter) betrieben werden.

- Das Tragen einer persönlichen Schutzausrüstung ist bei allen Arbeiten mit der Maschine unbedingt erforderlich.
- Tragen Sie zur Vermeidung von Augenverletzungen stets eine Schutzbrille.
- Tragen Sie bei entsprechender Haarlänge unbedingt ein Haarnetz oder eine geeignete Arbeitsmütze.
- Tragen Sie eng anliegende Arbeitskleidung. Das rotierende Werkzeug könnte Ärmel oder ähnliches erfassen.
- Entfernen Sie niemals Späne oder Staub mit bloßer Hand.
- Bei ausgeschalteter Maschine entfernen Sie Späne oder Staub am besten mit einem Handfeger oder einem Pinsel.
- Überprüfen Sie vor Arbeitsbeginn die korrekte Funktion der Schutzeinrichtungen.
- Überlasten Sie die Maschine nicht, Sie arbeiten besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Benutzen Sie das richtige Werkzeug und achten Sie darauf, dass die Werkzeuge (Trennscheibe) nicht stumpf oder in irgendeiner Art beschädigt sind.
- Kabel sind stets hinten von der Maschine wegzuführen. Schützen Sie jegliche Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Ziehen Sie den Netzstecker bei Reparaturen und Wartungsarbeiten und wenn Sie die Maschine nicht benutzen.
- Arbeiten an elektrischen Einrichtungen dürfen nur von einer Elektrofachkraft vorgenommen werden. Es dürfen nur Originalteile verwendet werden.
- Saubere Arbeitsplätze erleichtern das Arbeiten.
- Achten Sie darauf was Sie tun. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit.
- Achten Sie darauf, dass der Unterbau das Gewicht der Maschine tragen kann und ausreichend stabil ist. Es muss gewährleistet sein, dass beim Arbeiten keine Schwingungen auftreten können.
- Zum Schutz vor Korrosion sind alle blanken Teile der Maschine werkseitig stark eingefettet. Reinigen Sie die Maschine vor der Inbetriebnahme mit einem geeigneten umweltfreundlichen Reinigungsmittel.
- Mit der Maschine dürfen keine gesundheitsgefährdenden oder stauberzeugenden Materialien, wie z.B. Holz, Teflon etc. bearbeitet werden.
- Benutzen Sie die Maschine nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.

- Verwenden Sie die Maschine nur in geeigneten Räumen und setzen Sie die Maschine keiner Nässe oder Feuchtigkeit aus.
- Sorgen Sie beim Arbeiten stets für gute Beleuchtung.
- Benutzen Sie das Netzkabel nicht um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Verwenden Sie stets scharfe und saubere Werkzeuge.
- Schalten Sie die Maschine bei gefährlichen Situationen oder technischen Störungen sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Bei Beschädigungen darf mit der Maschine nicht weitergearbeitet werden und es muss der Netzstecker gezogen werden.
- Es dürfen nur vom Hersteller freigegebene Einsatzwerkzeuge und Zubehör verwendet werden. Die Verwendung von nicht freigegebenen Teilen birgt eine erhebliche Verletzungsgefahr.
- Halten Sie den Arbeitsbereich stets sauber und in Ordnung. Schmutz und Unordnung im Arbeitsbereich kann Unfälle verursachen.
- Tragen Sie stets eine Schutzbrille bei Arbeiten mit der Maschine. Bei Arbeiten mit starker Staubentwicklung muss außerdem eine Gesichts- bzw. eine Staubmaske verwendet werden.
- Futterschlüssel und anderes Werkzeug ist vor Einschalten der Maschine unbedingt zu entfernen.
- Maschine auf ebenen, rutschfesten Boden stellen. Die Maschine darf nicht wackeln.
- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung auf dem Datenschild mit der vorhandenen Spannung übereinstimmt. Dann erst Stecker ans Stromnetz anschließen.
- Schutzbrille aufsetzen.
- Gehörschutz tragen.
- Schutzhandschuhe tragen.
- Rissige Diamanttrennscheiben nicht mehr verwenden und auswechseln.
- Achtung! Trennscheibe läuft nach!
- Diamanttrennscheibe nicht durch seitlichen Druck abbremsen.
- Achtung! Diamanttrennscheibe muss immer mit Wasser gekühlt werden.
- Vor dem Wechseln der Trennscheibe Netzstecker ziehen.
- Nur geeignete Diamanttrennscheiben verwenden.
- Maschine niemals unbeaufsichtigt in Räumen mit Kindern stehen lassen.

- Vor der Kontrolle des elektrischen Motorraumsystems den Netzstecker ziehen.
- Drehrichtung der Trennscheibe: Überprüfen Sie den Richtungspfeil auf der Trennscheibe, die Pfeilrichtung muss mit der Drehrichtung der Motorwelle übereinstimmen.
- Halten Sie Hände, Finger und Arme von der rotierenden Trennscheibe fern. Halten Sie immer ausreichend Abstand zur Diamant-Trennscheibe.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Diamant-Trennscheiben, die EN 13236 entsprechen. Die Verwendung von Sägeblättern ist untersagt.
- Verwenden Sie nur Trennscheiben, deren Drehzahl min. 3000 min⁻¹ entspricht.
- Das Schneiden von Metall und Holz ist nicht erlaubt.
- Kühlung der Trennscheibe: Stellen Sie sicher, dass die Trennscheibe während des kompletten Schneidevorgangs mit Wasser gekühlt wird.
- Füllen Sie vor dem Arbeiten die Wanne immer mit Wasser auf.

Restrisiken

Die Maschine ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Gefährdung der Gesundheit durch Strom bei Verwendung nicht ordnungsgemäßer Elektro-Anschlussleitungen.
- Bevor Sie Einstell- oder Wartungsarbeiten vornehmen, lassen Sie die Starttaste los und ziehen den Netzstecker.
- Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.
- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Bedienungsanleitung insgesamt beachtet werden.
- Vermeiden Sie zufällige Inbetriebsetzungen der Maschine: beim Einführen des Steckers in die Steckdose darf die Betriebstaste nicht gedrückt werden. Verwenden Sie das Werkzeug, das in dieser Bedienungsanleitung empfohlen wird. So erreichen Sie, dass Ihre Maschine optimale Leistungen erbringt.
- Halten Sie Ihre Hände vom Arbeitsbereich fern, wenn die Maschine in Betrieb ist.

6. Technische Daten

	FS4700	FS3600
Motorleistung	1200 W	900 W
Betriebsart	S2 20 min*	
Motordrehzahl	3000 min ⁻¹	
Wechselstrommotor	230 V~ 50 Hz	
Isolierstoffklasse	F	
Schutzart	IP54	
Länge des Schnittes	1200 mm	920 mm
Schnitthöhe 90°	40 mm	36 mm
Schnitthöhe 45°	34 mm	29 mm
Schneidetisch		
Abmessungen	400 x 1377 mm	400 x 1290 mm
Arbeitshöhe	780 mm	
Diamanttrennscheibe	Ø 230 mm x Ø 25,4 mm	Ø 200 mm x Ø 25,4 mm
Gewicht	57 kg	51,5 kg

Technische Änderungen vorbehalten!

* Die Einschaltdauer S2 20 min (Kurzzeitbetrieb) sagt aus, dass der Motor mit der Nennleistung (1200 W) nur für die auf dem Datenschild angegebene Zeit (20 min) dauernd belastet werden darf. Andernfalls würde er sich unzulässig erwärmen. Während der Pause kühlt sich der Motor wieder auf seine Ausgangstemperatur ab.

Geräusch & Vibration

⚠ **Warnung:** Lärm kann gravierende Auswirkungen auf Ihre Gesundheit haben. Übersteigt der Maschinenlärm 85 dB, tragen Sie bitte einen geeigneten Gehörschutz.

Geräuschkenwerte

Schallleistungspegel L_{WA}	116 dB
Schalldruckpegel L_{pA}	95 dB
Unsicherheit $K_{WA/pA}$	3 dB

7. Auspacken

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Produkt vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs-/ und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Produkt und die Zubehörteile auf Transportschäden. Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Produkt vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Produkts an.

⚠ **WARNUNG!**

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

8. Aufbau / Vor Inbetriebnahme

⚠ **ACHTUNG!**

Vor der Inbetriebnahme das Gerät unbedingt komplett montieren!

Abb. 3 - 5

Aus verpackungstechnischen Gründen ist Ihre Maschine nicht komplett montiert.

1. Nehmen Sie die Maschine aus der Verpackung und legen diese vorsichtig seitlich auf den Boden.
2. Lösen Sie leicht die Sterngriffschraube (A) und klappen Sie die Standfüße nach unten. Ziehen Sie die Sterngriffschraube wieder fest. (Abb. 3)
3. Stellen Sie die Maschine auf die Füße.
4. Montieren Sie den Handgriff mit 2 Sechskantschrauben (B) an das Motorgehäuse (Abb. 4).
5. Befestigen Sie die Kühlwasserpumpe (13) in der Wanne (4) in der vorgesehenen Position
6. Befüllen Sie die Wanne bis die Wasserpumpe vollständig mit Wasser bedeckt ist. Achten Sie darauf, dass der Ablauf sicher verschlossen ist.

9. In Betrieb nehmen

⚠ ACHTUNG!

Vor der Inbetriebnahme das Produkt unbedingt komplett montieren!

Ein/Ausschalter (Abb. 4)

Zum Einschalten auf „I“ des Ein-Ausschalters (16) drücken. Vor Beginn des Schneidevorgangs ist abzuwarten bis die Trennscheibe die max. Drehzahl erreicht und die Kühlwasserpumpe (13) das Wasser zur Trennscheibe befördert hat. Zum Ausschalten auf die „0“ des Schalters (16) drücken. (Abb. 4).

Achtung: Trennscheibe muss immer mit Wasser gekühlt werden.

Achtung: Trennscheibe läuft nach.

Trennscheibe nicht durch seitlichen Druck abbremsen.

- Bei normalem Gebrauch kann das Motorgehäuse heiß werden.
- Forcieren Sie die Maschine oder ein Zubehör nicht, um die Arbeit einer größeren Industriemaschine zu verrichten. Sie leistet einen besseren Job mit der Leistung, für die sie konstruiert wurde.
- Machen Sie alle Maschineneinstellungen bei ausgeschalteter Maschine.
- Lassen Sie die Maschine nie unbeaufsichtigt, solange sie läuft.
- Beim Abschalten verlassen Sie die Maschine erst, nachdem sie komplett stillsteht.
- Schalten Sie die Maschine immer aus, bevor Sie den Netzstecker ziehen.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker. Ziehen Sie den Stecker nie am Kabel aus der Steckdose.
- Verwenden Sie keine Trennscheibe, die mit den spezifizierten Größen nicht übereinstimmt.
- Tragen Sie die Maschine nie am Kabel.
- Wechseln Sie beschädigte oder gerissene Trennscheiben unverzüglich aus.

Wenn Sie nicht sicher sind, ob eine Arbeitsbedingung sicher oder unsicher ist, arbeiten Sie nicht mit der Maschine.

90° Schnitte (Abb. 6 - 7)

1. Sternschraube (C) lockern.
2. Querschneidlehre (6) auf 90° stellen und Sternschraube (C) wieder festziehen.
3. Flügelschraube (D) anziehen, um die Querschneidlehre (6) zu fixieren. (Abb. 6)
4. Maschinenkopf (1) am Handgriff (11) nach hinten schieben.
5. Fliese an die Anschlagschiene (7) an die Querschneidlehre anlegen.
6. Drücken Sie den Maschinenkopf (1) über den Handgriff (11) auf die gewünschte Schnitttiefe und fixieren den Maschinenkopf wieder.
7. Fliesenschneider einschalten. Achtung: Abwarten, bis das Kühlwasser die Trennscheibe (10) erreicht hat.
8. Maschinenkopf (1) langsam und gleichmäßig am Handgriff (11) nach vorne durch die Fliese ziehen.
9. Nach Schnittende den Fliesenschneider wieder ausschalten.

45° Diagonalschnitt (Abb. 8)

1. Winkelanschlag (6) auf 45° einstellen
2. Schnitt wie oben erklärt durchführen.

45° Längsschnitt, (Abb. 9)

1. Sterngriffschraube (E) beidseitig lockern
2. Führungsschiene (8) nach links auf 45° der Winkelskala (17) neigen.
3. Sterngriffschraube (E) wieder festziehen.
4. Führen Sie den Schnitt wie beschrieben durch.

Diamanttrennscheibe wechseln (Abb. 10 - 12)

Achtung! Netzstecker ziehen

1. Die Schraube (F) lösen und Trennscheibenschutz (9) abnehmen. (Abb.10)
2. Innensechskantschlüssel (19) an der Motorwelle ansetzen und halten.
3. Mit dem Schraubenschlüssel (20) die Flanschmutter in Laufrichtung der Trennscheibe (10) lösen. (Linksgewinde)
4. Außenflansche (21) und Trennscheibe (10) abnehmen.
5. Aufnahmeflansch vor der Montage der neuen Trennscheibe sorgfältig reinigen.
6. Die neue Trennscheibe in umgekehrter Reihenfolge wieder einsetzen und festziehen.
7. **Achtung:** Laufrichtung der Trennscheibe beachten!
8. Trennscheibenschutz (9) wieder montieren.

Einstellung der Parallelität der Diamanttrennscheibe (Abb. 13 - 15)

Wenn der Schnitt nicht gerade verläuft oder die Fliese entlang der Schnittlinie bricht, muss die Parallelität der Diamanttrennscheibe eingestellt werden.

1. Zu Beginn muss die Anschlagsschiene rechtwinklig zur Führungsschiene eingestellt werden. Dazu lösen Sie die beiden Innensechskantschrauben (A) der Anschlagsschiene und richten Sie diese mit einem großen rechten Winkel oder einer großen Fliese rechtwinklig aus.
2. Hierzu muss die Diamanttrennscheibe auf kompletter Länge entlang der Kante des Winkels oder der Fliese verlaufen. Ziehen Sie danach die beiden Innensechskantschrauben (A) der Anschlagsschiene wieder fest.
3. Demontieren Sie den Längenanzeiger, indem Sie die beiden Kreuzschlitzschrauben (B) entfernen. (Abb. 16)
4. Demontieren Sie die Kabelfixierung (C). (Abb. 17)
5. Lösen Sie je zwei Sechskantmutter (D) der Sägeeinheit auf jeder Seite leicht. (Abb. 18, 19)
6. Nun kann die komplette Sägeeinheit mit Diamanttrennscheibe mit Hilfe eines rechten Winkels oder einer großen Fliese zur Anschlagsschiene ausgerichtet werden. (Abb. 20)
7. Ziehen Sie die Sechskantmutter der Sägeeinheit wieder fest an und montieren Sie wieder alle Maschinenteile. Kontrollieren Sie die Parallelität und führen einen Probeschnitt durch.

Sollte der Probeschnitt noch nicht zufriedenstellend sein, führen Sie Punkt 1 - 6 erneut aus.

10. Elektrischer Anschluss

Der installierte Elektromotor ist betriebsfertig angeschlossen. Der Anschluss entspricht den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen.

Der kundenseitige Netzanschluss sowie die verwendete Verlängerungsleitung müssen diesen Vorschriften entsprechen.

Schadhafte Elektro-Anschlussleitung

An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationsschäden.

Ursachen hierfür können sein:

- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden.
- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitung.

- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung.
- Isolationsschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose.
- Risse durch Alterung der Isolation.

Solch schadhafte Elektro-Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationsschäden lebensgefährlich.

Elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden überprüfen. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt.

Elektrische Anschlussleitungen müssen den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen entsprechen. Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit gleicher Kennzeichnung.

Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf dem Anschlusskabel ist Vorschrift.

Beim Einphasen-Wechselstrommotor empfehlen wir, für Maschinen mit hohem Anlaufstrom (ab 3000 Watt), eine Absicherung von C 16A oder K 16A!

Anschlussart Y

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

11. Reinigung

Achtung!

Vor jeglicher Einstellung, Instandhaltung oder Instandsetzung Netzstecker ziehen!

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich.
- Reiben Sie das Produkt mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Produkt direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile und die Oberfläche des Produkts angreifen.

12. Transport

Vor dem Transport muss das Kühlmittel vollständig abgelassen werden. Benutzen Sie zum Anheben nicht die Sicherheitsvorrichtungen der Maschine. Klappen Sie die Standfüße ein und sichern Sie den Maschinenkopf durch die Transportsicherungen.

13. Lagerung

Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C.

Bewahren Sie das Produkt in der Originalverpackung auf.

Decken Sie das Produkt ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bei dem Werkzeug auf.

14. Wartung

Achtung!

Ziehen Sie vor allen Wartungsarbeiten den Netzstecker.

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile. Die kugelgelagerte Maschinenkopfführung muss regelmäßig von Verschmutzungen befreit werden. Die Wanne (4) und Kühlwasserpumpe (13) müssen ebenfalls regelmäßig gereinigt werden, da ansonsten die Kühlung der Diamanttrennscheibe (2) nicht gewährleistet ist.

Spülen Sie die Wanne (4) und die Wasserpumpe (13) nach dem Gebrauch mit klarem Wasser durch.

Wartungsarbeiten, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich beschrieben sind, müssen von Fachpersonal ausgeführt werden, da Gefahrensituationen entstehen können, auf die der Bediener nicht vorbereitet ist.

Austausch von Ersatzteilen dürfen ausschließlich von Fachpersonal ausgeführt werden.

Anschlüsse und Reparaturen

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

Bei Rückfragen bitte folgende Daten angeben:

- Stromart des Motors
- Daten des Maschinen-Typenschildes
- Daten des Motor-Typenschildes

Wichtiger Hinweis im Fall einer Reparatur:

Bei Rücklieferung des Gerätes zur Reparatur beachten Sie bitte, dass das Gerät aus Sicherheitsgründen öl- und kraftstofffrei an die Servicestation gesendet werden müssen.

Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Trennscheibe, Kohlebürste, Tisch- und Schneidekopfführungen

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

15. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerstörungsfrei entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!

- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
 - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe)
 - Verkaufsstellen von Elektrogeräten (stationär und online), sofern Händler zur Rücknahme verpflichtet sind oder diese freiwillig anbieten.
 - Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.
 - Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Vertrieber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.
- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.
- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

16. Störungsabhilfe

Die folgende Tabelle zeigt Fehlersymptome auf und beschreibt wie Sie Abhilfe schaffen können, wenn Ihre Maschine einmal nicht richtig arbeitet. Wenn Sie das Problem damit nicht lokalisieren und beseitigen können, wenden Sie sich an Ihre Service-Werkstatt.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Diamanttrennscheibe löst sich nach dem Abschalten des Motors.	Befestigungsmutter zu leicht angezogen	Befestigungsmutter anziehen
Motor läuft nicht an	Ausfall Netzsicherung	Netzsicherung prüfen
	Verlängerungsleitung defekt	Verlängerungsleitung tauschen
	Anschlüsse am Motor oder Schalter nicht in Ordnung	von Elektrokraft prüfen lassen
	Motor oder Schalter defekt	von Elektrokraft prüfen lassen
Motor bringt keine Leistung	Querschnitt der Verlängerungsleitung nicht ausreichend	siehe Elektrischer Anschluss, die Sicherung spricht an
	Überlastung	Werkzeug prüfen

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 26.11.2021

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicenummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

1. **Diese Garantiebedingungen** regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
2. **Die Garantieleistung** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. **Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:**
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Gerätes unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z.B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Gerätes, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
 - Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
 - Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
 - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind.
 - Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen, insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
 - Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
 - Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.

Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.

4. **Die Garantiezeit** beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingeschendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingeschendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches **kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.**

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer

Homepage: <https://www.scheppach.com/de/service>

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.

6. **Bearbeitungszeit** - Im Regelfall erledigen wir Reklamationssendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. **Verschleißteile** - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. **Kostenvoranschlag** - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvoranschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. **Andere Ansprüche**, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die **Garantiebedingungen** gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com

Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: service@scheppach.com

· Internet: <http://www.scheppach.com>

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.



**Ersatzteile
Zubehör**



Reparatur



Kontakt



Dokumente

Εξήγηση των συμβόλων πάνω στη συσκευή

Η χρήση συμβόλων στο παρόν εγχειρίδιο έχει σκοπό να επιστήξει την προσοχή σας σε ενδεχόμενους κινδύνους. Τα σύμβολα ασφαλείας και οι εξηγήσεις που τα συνοδεύουν πρέπει να κατανοούνται πλήρως. Οι προειδοποιήσεις αυτές καθ' εαυτές δεν αποσοβούν τους κινδύνους και δεν υποκαθιστούν τη λήψη σωστών μέτρων πρόληψης ατυχημάτων.

	Προειδοποίηση - Για να μειωθεί η επικινδυνότητα για τραυματισμό, διαβάστε τις οδηγίες χειρισμού
	Φοράτε προστασία ακοής. Η επίδραση του θορύβου ενδέχεται να προκαλέσει απώλεια ακοής.
	Φοράτε μάσκα προστασίας από σκόνη. Κατά την επεξεργασία ξύλου και άλλων υλικών μπορεί να προκύψει σκόνη επιβλαβής για την υγεία. Δεν επιτρέπεται η επεξεργασία υλικών που περιέχουν αμίαντο!
	Φοράτε προστατευτικά γυαλιά. Οι σπινθήρες που παράγονται κατά την εργασία ή τα θραύσματα, τα πριονίδια και οι σκόνες που εξέρχονται από τη συσκευή μπορούν να προκαλέσουν απώλεια της όρασης.
	Προσοχή Κίνδυνος να κοπείτε! Μην πλησιάζετε τα χέρια σας σε περιστρεφόμενα εξαρτήματα
	Προσοχή! Ακτινοβολία λέιζερ! Μην κοιτάζετε μέσα στη δέσμη ακτινοβολίας. Κλάση λέιζερ 2.
	Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες Ευρωπαϊκές Οδηγίες.

Περιεχόμενα:	Σελίδα:
1. Εισαγωγή.....	23
2. Περιγραφή συσκευής.....	23
3. Παραδοτέο υλικό	23
4. Ενδεδειγμένη χρήση.....	24
5. Υποδείξεις ασφαλείας	24
6. Τεχνικά χαρακτηριστικά	28
7. Αποσυσκευασία.....	28
8. Τοποθέτηση / Πριν από τη θέση σε λειτουργία	29
9. Θέση σε λειτουργία.....	29
10. Ηλεκτρική σύνδεση.....	30
11. Καθαρισμός.....	31
12. Μεταφορά	31
13. Αποθήκευση	31
14. Συντήρηση.....	31
15. Απόρριψη και ανακύκλωση.....	32
16. Αντιμετώπιση προβλημάτων	33
17. Δήλωση συμμόρφωσης	39

1. Εισαγωγή

Κατασκευαστής:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Αξιότιμε πελάτη

σας ευχόμαστε να απολαύσετε τη νέα σας συσκευή και να έχετε καλά αποτελέσματα κατά τη χρήση της.

Υπόδειξη:

Ο κατασκευαστής αυτής της συσκευής δεν ευθύνεται σύμφωνα με τον ισχύοντα νόμο περί ευθύνης προϊόντων για ζημιές, που προκαλούνται σε αυτή τη συσκευή ή από αυτή τη συσκευή στις εξής περιπτώσεις:

- ακατάλληλη μεταχείριση
- παράβλεψη των οδηγιών χειρισμού
- επισκευές από τρίτους, μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς
- εγκατάσταση και αντικατάσταση μη γνήσιων ανταλλακτικών
- μη ενδεδειγμένη χρήση
- Βλάβες της ηλεκτρικής εγκατάστασης σε περίπτωση παράβλεψης των ηλεκτρικών κανόνων και των κανονισμών VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Προσέξτε:

Πριν από τη συναρμολόγηση και πριν τη θέση σε λειτουργία διαβάστε όλο το κείμενο των οδηγιών χειρισμού.

Αυτές οι οδηγίες χειρισμού έχουν σκοπό να σας διευκολύνουν να γνωρίσετε τη συσκευή και να εκμεταλλευτείτε τις ενδεδειγμένες δυνατότητες χρήσης της.

Οι οδηγίες χειρισμού περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για να εργάζεστε με τη συσκευή με ασφάλεια, σωστά και οικονομικά και για να αποφεύγετε κινδύνους, να εξοικονομείτε έξοδα επισκευής, να μειώνετε τους χρόνους αδυναμίας λειτουργίας και να αυξάνετε την αξιοπιστία και τη διάρκεια ζωής της συσκευής.

Επιπρόσθετα στους κανόνες ασφαλείας στις παρούσες οδηγίες χειρισμού, πρέπει να λαμβάνετε οπωσδήποτε υπόψη σας τις διατάξεις που ισχύουν στη χώρα σας για τη λειτουργία της συσκευής.

Φυλάξτε τις οδηγίες χειρισμού σε ένα πλαστικό κάλυμμα προστατευμένες από ρύπους και υγρασία, κοντά στη συσκευή. Κάθε ένας από το προσωπικό χειρισμού πρέπει να τις διαβάζει και να τις τηρεί με επιμέλεια πριν από την ανάληψη της εργασίας.

Στη συσκευή επιτρέπεται να εργάζονται μόνο άτομα που έχουν ενημερωθεί για τη χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που σχετίζονται με αυτή. Πρέπει να τηρείται η απαιτούμενη ελάχιστη ηλικία.

Εκτός από τις υποδείξεις ασφαλείας που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χειρισμού και τις ειδικές διατάξεις της χώρας σας, για τη λειτουργία μηχανημάτων παρόμοιας κατασκευής, πρέπει να τηρείτε τους γενικά αναγνωρισμένους τεχνικούς κανόνες.

Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή ζημιές που οφείλονται σε παράβλεψη αυτών των οδηγιών και των υποδείξεων ασφαλείας.

2. Περιγραφή συσκευής

1. Κεφαλή μηχανήματος
2. Πλαίσιο βάσης
3. Πόδια στήριξης
4. Λεκάνη
5. Υπόθεμα αντικειμένου εργασίας
6. Οδηγός εγκάρσιας κοπής
7. Ράγα αναστολέα
8. Ράγα-οδηγός
9. Προστατευτικό τροχού κοπής
10. Αδαμαντοτροχός κοπής
11. Λαβή
12. Βίδα αστεροειδούς λαβής για ρύθμιση γωνίας
13. Αντλία νερού ψύξης
14. Εύκαμπτος σωλήνας
15. Ηλεκτροκινητήρας
16. Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης
17. Κλίμακα γωνίας για ρύθμιση γωνίας
18. Επέκταση τραπεζιού

3. Παραδοτέο υλικό

- Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χειρισμού
- Μηχάνημα κοπής πλακιδίων
- Αντλία νερού ψύξης
- Αναστολέας ρύθμισης γωνίας
- Επέκταση τραπεζιού
- 4 πόδια
- Λαβή

4. Ενδεοειγμένη χρήση

Προσοχή! Η λειτουργία της συσκευής επιτρέπεται μόνο με το εργοστασιακά εγκατεστημένο PRCD (ρελέ προστασίας από ρεύμα διαρροής).

Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται για τις κανονικές εργασίες κοπής σε μικρού και μεσαίου μεγέθους πλακίδια (εφυσαλωμένα, κεραμικά ή παρόμοια) αντίστοιχα με το μέγεθος του μηχανήματος.

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί ιδιαίτερα για χρήση σε εργασίες από οικιακούς χρήστες και τεχνίτες. Δεν επιτρέπεται η κοπή ξύλου και μετάλλου.

Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο όπως προβλέπεται. Κάθε περαιτέρω χρήση πέραν αυτής θεωρείται μη προβλεπόμενη. Για ζημιές ή τραυματισμούς οποιουδήποτε είδους προερχόμενες από αυτή, την ευθύνη φέρει ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο τροχοί κοπής κατάλληλοι για το μηχάνημα. Απαγορεύεται να χρησιμοποιούνται λάμες πριονιού.

Συστατικό μέρος της ενδεοειγμένης χρήσης αποτελεί και η τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας, καθώς και των οδηγιών συναρμολόγησης και των υποδείξεων λειτουργίας που υπάρχουν στις Οδηγίες χειρισμού.

Τα άτομα που χειρίζονται και συντηρούν το μηχάνημα πρέπει να είναι εξοικειωμένα με αυτό και να έχουν διδαχθεί σχετικά με τους ενδεχόμενους κινδύνους.

Πέραν αυτού, πρέπει να τηρούνται με απόλυτη ακρίβεια οι ισχύοντες κανονισμοί πρόληψης ατυχημάτων.

Πρέπει να τηρούνται και οι λοιποί κανόνες στους τομείς της ιατρικής εργασίας και της τεχνικής ασφάλειας.

Οι τροποποιήσεις στο μηχάνημα αποκλείουν κάθε ευθύνη του κατασκευαστή για όσες ζημιές προκύψουν από αυτές.

Παρά την ενδεοειγμένη χρήση, μπορεί ορισμένοι υπολειπόμενοι παράγοντες κινδύνου να μην εξαλείφονται πλήρως. Ανάλογα με την κατασκευή και τη δομή του μηχανήματος μπορεί να προκύψουν τα εξής σημεία:

- επαφή με τον αδαμαντοτροχό κοπής στη μη καλυμμένη περιοχή.
- χρήση λανθασμένου τροχού κοπής. Ο τροχός κοπής που περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό είναι συγκεκριμένος αποκλειστικά για την επεξεργασία πλακακιών.

- εμπλοκή στον κινούμενο αδαμαντοτροχό κοπής.
- εκσφενδονισμός ελαττωματικής αδαμαντοφόρου μύτης του τροχού κοπής
- εκσφενδονισμός αντικειμένων εργασίας και τμημάτων τους.
- βλάβες της ακοής σε περίπτωση μη χρήσης της απαιτούμενης προστασίας ακοής.

Η λειτουργία του μηχανήματος επιτρέπεται μόνο με γνήσια εξαρτήματα και γνήσια αξεσουάρ του κατασκευαστή.

Πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί ασφαλείας, εργασίας και συντήρησης που έχει καθορίσει ο κατασκευαστής, καθώς και οι διαστάσεις που αναφέρονται στα Τεχνικά δεδομένα.

Παρακαλούμε να έχετε υπόψη σας ότι οι συσκευές μας κανονικά δεν έχουν σχεδιαστεί για εμπορική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη αν η συσκευή χρησιμοποιηθεί σε εμπορικές, βιοτεχνικές ή βιομηχανικές επιχειρήσεις καθώς και σε παρόμοιες δραστηριότητες.

5. Υποδείξεις ασφαλείας

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά δεδομένα που παρέχονται με το ηλεκτρικό εργαλείο σας. Από παραλείψεις στην τήρηση των ακόλουθων οδηγιών ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία, φωτιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις υποδείξεις ασφαλείας αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με ρεύμα (με καλώδιο ρεύματος) και σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες (χωρίς καλώδιο ρεύματος).

1. **Διατηρείτε την περιοχή εργασίας σας σε τάξη.**
Η ακαταστασία στην περιοχή εργασίας προκαλεί κίνδυνο ατυχημάτων.

2. **Λαμβάνετε υπόψη τις επιδράσεις από το περιβάλλον.** Μη εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον με υγρασία ή νερό. Φροντίζετε για καλό φωτισμό. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία κοντά σε καύσιμα υγρά ή αέρια.
3. **Προστατεύετε τον εαυτό σας από ηλεκτροπληξία.** Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένα μέρη, π.χ. σωλήνες, σώματα καλοριφέρ, ηλεκτρικές κουζίνες, ψυγεία.
4. **Κρατάτε μακριά τα παιδιά!** Μην αφήνετε άλλα άτομα να αγγίζουν το εργαλείο ή το καλώδιο, κρατάτε τα μακριά από την περιοχή εργασίας σας.
5. **Φυλάσσετε τα εργαλεία σας με ασφάλεια.** Τα μη χρησιμοποιούμενα εργαλεία θα πρέπει να φυλάσσονται σε ξηρό, κλειστό χώρο μακριά από παιδιά.
6. **Μην υπερφορτώνετε τα εργαλεία σας.** Εργάζεστε καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια στην προβλεπόμενη περιοχή ισχύος.
7. **Χρησιμοποιείτε το σωστό εργαλείο.** Μην χρησιμοποιείτε πολύ αδύναμα εργαλεία ή προσαρμοσμένες διατάξεις για βαριές εργασίες. Μη χρησιμοποιείτε τα εργαλεία για μη ενδεδειγμένους σκοπούς και εργασίες, για παράδειγμα μη χρησιμοποιείτε δισκοπρίονα χειρός για υλοτομία ή κοπή μεγάλων κλαδιών.
8. **Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό εργασίας.** Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Αυτά μπορούν να πιαστούν από κινητά μέρη. Σε περίπτωση υπαίθριων εργασιών συνιστώνται λαστιχένια γάντια και αντιολισθητικά υποδήματα. Αν έχετε μακριά μαλλιά, φοράτε δίχτυ μαλλιών.
9. **Χρησιμοποιείτε προστατευτικά γυαλιά.** Χρησιμοποιείτε μάσκα προστασίας της αναπνοής για εργασίες όπου παράγεται σκόνη.
10. **Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο.** Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να τραβήξετε το εργαλείο και μην το χρησιμοποιείτε για να αποσυνδέσετε το φις από την πρίζα ρεύματος δικτύου. Προστατεύετε το καλώδιο από θερμότητα, λάδια και αιχμηρές ακμές.
11. **Ασφαλίζετε το αντικείμενο εργασίας.** Χρησιμοποιείτε διατάξεις σύσφιξης ή μια μέγερη για να συγκρατείτε σταθερά το αντικείμενο εργασίας. Με αυτό τον τρόπο συγκρατείται πιο σταθερά απ' ό,τι με το χέρι και είναι επικίνδυνος ο χειρισμός του μηχανήματος και με τα δύο χέρια.
12. **Μην τεντώνετε υπερβολικά από το σημείο όπου στέκεστε.** Αποφεύγετε μη κανονική στάση σώματος. Φροντίζετε για ασφαλή στήριξη και διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας.
13. **Φροντίζετε με επιμέλεια τα εργαλεία σας.** Διατηρείτε τα εργαλεία σας αιχμηρά και καθαρά, για να εργάζεστε καλά και με ασφάλεια. Τηρείτε τους κανονισμούς συντήρησης και τις υποδείξεις για αλλαγή εργαλείου. Ελέγχετε τακτικά το φις και το καλώδιο, και σε περίπτωση ζημιάς αναβάστε την αντικατάστασή τους σε πιστοποιημένο και ειδικευμένο τεχνικό. Ελέγχετε τακτικά τα καλώδια επέκτασης και αντικαθιστάτε τα αν έχουν υποστεί ζημιά. Διατηρείτε τις λαβές κρατήματος στεγνές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα.
14. **Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα ρεύματος δικτύου.** Όταν δεν χρησιμοποιείται, πριν τη συντήρηση και κατά την αλλαγή εργαλείου, όπως για παράδειγμα λεπίδας πριονιού, τρυπανιού και εργαλείων εργασίας κάθε είδους του μηχανήματος.
15. **Μην αφήσετε κλειδί εργαλείου τοποθετημένο.** Πριν την ενεργοποίηση ελέγξτε ότι έχουν αφαιρεθεί κλειδιά και εργαλεία ρύθμισης.
16. **Αποφεύγετε αθέλητη έναρξη λειτουργίας.** Μη μεταφέρετε με το δάχτυλο στον διακόπτη εργαλεία που είναι συνδεδεμένα στο δίκτυο ρεύματος. Διασφαλίζετε ότι ο διακόπτης είναι απενεργοποιημένος κατά τη σύνδεση στο δίκτυο ρεύματος.
17. **Καλώδια επέκτασης σε εξωτερικούς χώρους.** Σε εξωτερικούς χώρους να χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης που είναι εγκεκριμένο και κατάλληλα επισημασμένο για αυτή τη χρήση.
18. **Παραμένετε πάντα σε εγρήγορση.** Προσέχετε την εργασία σας. Ενεργείτε με σύνεση. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν δεν έχετε αυτοσυγκέντρωση.
19. **Ελέγχετε τη συσκευή για ζημιές.** Πριν την περαιτέρω χρήση του εργαλείου επιθεωρείτε προσεκτικά τις προστατευτικές διατάξεις ή εξαρτήματα που φέρουν ελαφρές ζημιές για την άσοχη και προβλεπόμενη λειτουργία τους. Ελέγχετε ότι λειτουργούν σωστά τα κινητά μέρη, και ότι δεν κολλάνε ή δεν υπάρχουν ζημιές σε εξαρτήματα. Όλα τα εξαρτήματα πρέπει να είναι σωστά εγκατεστημένα και να εκπληρώνουν όλες τις προϋποθέσεις για την καλή λειτουργία της συσκευής. Προστατευτικές διατάξεις και εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά πρέπει να επισκευάζονται ή να αντικαθίστανται όπως προβλέπεται από ένα συνεργείο εξυπηρέτησης πελατών, εφόσον δεν αναφέρεται κάτι διαφορετικό στις οδηγίες χειρισμού. Οι διακόπτες που έχουν υποστεί ζημιά πρέπει να αντικαθίστανται από ένα συνεργείο εξυπηρέτησης πελατών. Μη χρησιμοποιείτε εργαλεία στα οποία δεν είναι εφικτή η ενεργοποίηση και η απενεργοποίηση με τον διακόπτη τους.

20. **Προσοχή!** Για τη δική σας ασφάλεια, χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ και πρόσθετες συσκευές που ορίζονται στις οδηγίες χειρισμού ή συνιστώνται ή ορίζονται από τον κατασκευαστή του εργαλείου. Η χρήση εργαλείων εργασίας ή αξεσουάρ άλλων από αυτά που συνιστώνται στις οδηγίες χειρισμού ή στον κατάλογο μπορεί να σημαίνει κίνδυνο τραυματισμού σας.
21. **Επισκευές μόνο από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.** Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο συμμορφώνεται με τους σχετικούς κανονισμούς ασφαλείας. Επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο, διαφορετικά μπορεί να προκύψουν ατυχήματα για τον φορέα λειτουργίας.
22. **Συνδέετε τη διάταξη αναρρόφησης σκόνης.** Αν διατίθεται εξοπλισμός για σύνδεση διατάξεων αναρρόφησης σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά.



Μην κοιτάζετε μέσα στη δέσμη ακτινοβολίας Κλάση λείζερ 2

Προστατεύετε τον εαυτό σας και το περιβάλλον λαμβάνοντας μέτρα προφύλαξης από κινδύνους ατυχημάτων!

- Μην κοιτάζετε απευθείας με απροστάτευτα μάτια μέσα στην ακτίνα λείζερ.
- Ποτέ μην κοιτάζετε απευθείας μέσα στη διαδρομή της ακτίνας.
- Μην κατευθύνετε ποτέ την ακτίνα λείζερ σε ανακλαστικές επιφάνειες και σε άτομα ή ζώα. Ακόμα και μια ακτίνα λείζερ χαμηλής ισχύος μπορεί να προξενήσει ζημιές στο μάτι.
- Προφύλαξη - αν ακολουθείτε μεθόδους εργασίας διαφορετικές από αυτές που αναφέρονται εδώ, αυτό μπορεί να επιφέρει επικίνδυνη έκθεση σε ακτινοβολία.
- Ποτέ μην ανοίξετε τη μονάδα λείζερ. Θα μπορούσε να προκύψει μη αναμενόμενη έκθεση σε ακτινοβολία.
- Αν το μηχάνημα πρόκειται να παραμείνει εκτός χρήσης για μεγάλο χρονικό διάστημα, πρέπει να αφαιρεθούν οι μπαταρίες του.
- Το λείζερ δεν επιτρέπεται να αντικατασταθεί με μονάδα λείζερ άλλου τύπου.
- Επισκευές στο λείζερ επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από τον κατασκευαστή του λείζερ ή από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

Πρόσθετες υποδείξεις ασφαλείας

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο παράγει ένα ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη λειτουργία του. Αυτό το πεδίο υπό ορισμένες περιστάσεις μπορεί να επηρεάσει ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Για μείωση του κινδύνου σοβαρών ή θανάσιμων τραυματισμών, συνιστούμε σε άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευούνται το γιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος, πριν το χειρισμό του μηχανήματος.

Προσοχή! Το μηχάνημα κοπής πλακιδίων FS4700 επιτρέπεται να λειτουργήσει μόνο με το εργοστασιακά εγκατεστημένο PRCD 10 mA (ρελέ προστασίας από ρεύμα διαρροής).

- Η χρήση ατομικού εξοπλισμού προστασίας απαιτείται οπωσδήποτε σε όλες τις εργασίες με το μηχάνημα.
- Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά για την αποφυγή τραυματισμών στα μάτια.
- Αν έχετε μακριά μαλλιά, φοράτε οπωσδήποτε δίχτυ μαλλιών ή έναν κατάλληλο σκούφο εργασίας.
- Φοράτε ρουχισμό εργασίας με καλή εφαρμογή. Το περιστρεφόμενο εργαλείο θα μπορούσε να πιάσει μανίκια ή παρόμοια μέρη του ρουχισμού.
- Ποτέ μην απομακρύνετε τριονίδια ή σκόνη με γυμνά χέρια.
- Με το μηχάνημα απενεργοποιημένο, αφαιρείτε τριονίδια ή σκόνη κατά προτίμηση με σκουπάκι χειρός ή ένα πινέλο.
- Πριν από την έναρξη της εργασίας ελέγχετε τη σωστή λειτουργία των προστατευτικών διατάξεων.
- Μην υπερφορτώνετε το μηχάνημα, εργάζεστε καλύτερα και με ασφάλεια στην προβλεπόμενη περιοχή ισχύος.
- Χρησιμοποιείτε το σωστό εργαλείο και προσέχετε το εργαλείο (τροχός κοπής) να μην είναι στομωμένο ή να έχει ζημιά οποιουδήποτε είδους.
- Πάντα καθοδηγείτε το καλώδιο πίσω από το μηχάνημα ώστε να παραμένει μακριά από το μηχάνημα. Προστατεύετε όλα τα καλώδια από θερμότητα, λάδια και αιχμηρά άκρα.
- Σε εργασίες επισκευής και συντήρησης, αλλά και όταν δεν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα, αποσυνδέετε το φις από την πρίζα ρεύματος δικτύου.
- Εργασίες στις ηλεκτρικές διατάξεις επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο. Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια εξαρτήματα.

- Οι καθαροί χώροι εργασίας διευκολύνουν την εργασία.
- Προσέχετε κάθε σας ενέργεια. Εκτελείτε τις εργασίες βάσει της λογικής.
- Προσέχετε ώστε η επιφάνεια στήριξης να μπορεί να αντέξει το βάρος του μηχανήματος και να είναι αρκετά σταθερή. Πρέπει να έχει διασφαλιστεί ότι δεν μπορούν να προκύψουν κραδασμοί κατά την εργασία.
- Για την προστασία από διάβρωση, σε όλα τα γυμνά μέρη του μηχανήματος έχει εφαρμοσθεί σημαντική ποσότητα γράσου. Πριν τη θέση σε λειτουργία, καθαρίστε το μηχανήμα με ένα κατάλληλο καθαριστικό που είναι φιλικό προς το περιβάλλον.
- Δεν επιτρέπεται η επεξεργασία με το μηχανήμα κανενός υλικού που μπορεί να αποτελεί κίνδυνο για την υγεία ή προκαλεί την παραγωγή σκόνης, όπως π.χ. ξύλο, τεφλόν κλπ.
- Μη χρησιμοποιείτε το μηχανήμα κοντά σε καύσιμα υγρά ή αέρια.
- Χρησιμοποιείτε το μηχανήμα μόνο σε κατάλληλους χώρους και μην εκθέτετε το μηχανήμα σε περιβάλλον με υγρασία ή νερό.
- Κατά την εργασία φροντίζετε πάντα για καλό φωτισμό.
- Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο ρεύματος δικτύου για να τραβήξετε το φως από την πρίζα.
- Χρησιμοποιείτε πάντα αιχμηρά και καθαρά εργαλεία.
- Σε επικίνδυνες καταστάσεις ή σε περίπτωση τεχνικών προβλημάτων, απενεργοποιείτε άμεσα το μηχανήμα και αποσυνδέετε το φως από την πρίζα ρεύματος δικτύου.
- Αν υπάρχουν ζημιές στο μηχανήμα, δεν επιτρέπεται η περαιτέρω χρήση του και πρέπει να αποσυνδεθεί από την πρίζα ρεύματος δικτύου.
- Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο τα εργαλεία εργασίας και τα αξεσουάρ που έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή. Η χρήση μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων εγκυμονεί σημαντικό κίνδυνο τραυματισμού.
- Διατηρείτε την περιοχή εργασίας πάντα καθαρή και τακτοποιημένη. Η έλλειψη καθαριότητας και η ακαταστασία στην περιοχή εργασίας μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα.
- Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά κατά την εργασία με το μηχανήμα. Σε εργασίες όπου παράγεται πολλή σκόνη πρέπει να χρησιμοποιείται επιπλέον μια μάσκα προσώπου ή μάσκα κατά της σκόνης.
- Το κλειδί τσοκ και άλλα εργαλεία πρέπει οπωσδήποτε να αφαιρούνται πριν την ενεργοποίηση του μηχανήματος.
- Τοποθετήστε το μηχανήμα πάνω σε μια επίπεδη, οριζόντια και αντιολισθητική επιφάνεια. Το μηχανήμα δεν επιτρέπεται να ταλαντεύεται.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναφέρεται στην πινακίδα στοιχείων συμφωνεί με τη διαθέσιμη τάση. Μόνον τότε συνδέστε το φως στο δίκτυο ρεύματος.
- Φορέστε προστατευτικά γυαλιά.
- Φοράτε προστασία ακοής.
- Φοράτε προστατευτικά γάντια.
- Μη χρησιμοποιήσετε πλέον αδαμαντοτροχούς κοπής που παρουσιάζουν ρωγμές και αντικαταστήστε τους.
- Προσοχή! Ο τροχός κοπής συνεχίζει να κινείται αφού απενεργοποιηθεί!
- Μη φρενάρτε τον αδαμαντοτροχό κοπής ασκώντας του πλευρική πίεση.
- Προσοχή! Ο αδαμαντοτροχός κοπής πρέπει πάντα να ψύχεται με νερό.
- Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα ρεύματος δικτύου πριν την αλλαγή του τροχού κοπής.
- Χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλους αδαμαντοτροχούς κοπής.
- Ποτέ μην αφήνετε το μηχανήμα χωρίς επίτηρηση σε χώρους με παιδιά.
- Πριν τον έλεγχο του ηλεκτρικού συστήματος χώρου κινητήρα, αποσυνδέετε το φως από την πρίζα ρεύματος δικτύου.
- Φορά περιστροφής του τροχού κοπής: Ελέγξτε το βέλος κατεύθυνσης πάνω στον τροχό κοπής. Το βέλος κατεύθυνσης πρέπει να συμφωνεί με τη φορά περιστροφής του άξονα του κινητήρα.
- Κρατάτε χέρια, δάχτυλα και βραχιόνες μακριά από τον περιστρεφόμενο τροχό κοπής. Κρατάτε πάντα αρκετή απόσταση από τον αδαμαντοτροχό κοπής.
- Χρησιμοποιείτε μόνο αδαμαντοτροχούς κοπής που συνιστά ο κατασκευαστής, οι οποίοι συμμορφώνονται με το πρότυπο EN 13236. Απαγορεύεται να χρησιμοποιούνται λάμες πριονιού.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τροχούς κοπής με ονομαστικό αριθμό στροφών τουλάχιστον 3000 min⁻¹.
- Δεν επιτρέπεται η κοπή μετάλλου και ξύλου.
- Ψύξη του τροχού κοπής: Διασφαλίζετε ότι ο τροχός κοπής ψύχεται με νερό σε όλη τη διάρκεια της διαδικασίας κοπής.
- Πριν την εργασία, γεμίζετε πάντα τη λεκάνη με νερό.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Το μηχανήμα είναι κατασκευασμένο σύμφωνα με την τελευταία λέξη της τεχνολογίας και με βάση τους αναγνωρισμένους τεχνικούς κανόνες ασφαλείας. Κατά την εργασία ενδέχεται παρόλα αυτά να παρουσιαστούν μεμονωμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι.

- Διακινδύνευση για την υγεία από ηλεκτρικό ρεύμα σε περίπτωση χρήσης ακατάλληλων καλωδίων ρεύματος.
- Πριν πραγματοποιήσετε εργασίες ρύθμισης ή συντήρησης, αφήστε το κουμπί εκκίνησης και αποσυνδέστε το φως από την πρίζα ρεύματος δικτύου.
- Παρά όλες τις προφυλάξεις που έχουν ληφθεί ενδέχεται πέραν αυτών να υπάρχουν μη προφανείς υπολειπόμενοι κίνδυνοι.
- Οι υπολειπόμενοι κίνδυνοι μπορούν να ελαχιστοποιηθούν όταν τηρούνται οι "Υποδείξεις ασφαλείας" και η "Ενδειγμένη χρήση", καθώς και οι οδηγίες χειρισμού στην ολόκληρά τους.
- Αποφεύγετε αθέλητη θέση σε λειτουργία του μηχανήματος: κατά την εισαγωγή του φως στην πρίζα δεν επιτρέπεται να είναι πατημένο το μπουτόν λειτουργίας. Χρησιμοποιείτε το εργαλείο που συνιστάται στις παρούσες Οδηγίες χειρισμού. Έτσι απολαμβάνετε πάντα τη μέγιστη απόδοση από το μηχανήμα σας.
- Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από την περιοχή εργασίας, όταν είναι σε λειτουργία το μηχανήμα.

6. Τεχνικά χαρακτηριστικά

	FS4700	FS3600
Ισχύς κινητήρα	1200 W	900 W
Τρόπος λειτουργίας	S2 20 λεπτά*	
Αριθμός στροφών κινητήρα	3000 min ⁻¹	
Μοτέρ εναλλασσόμενου ρεύματος	230 V~ 50 Hz	
Κλάση μόνωσης	F	
Βαθμός προστασίας	IP54	
Μήκος κοπής	1200 mm	920 mm
Ύψος κοπής στις 90°	40 mm	36 mm
Ύψος κοπής στις 45°	34 mm	29 mm
Τραπέζι κοπής		
Διαστάσεις	400 x 1377 mm	400 x 1290 mm
Ύψος εργασίας	780 mm	
Αδαμαντοτροχός κοπής	Ø 230 mm x Ø 25,4 mm	Ø 200 mm x Ø 25,4 mm
Βάρος	57 kg	51,5 kg

Με την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων!

- * Η διάρκεια ενεργοποιημένης κατάστασης S2 20 λεπτών (σύντομη λειτουργία) δηλώνει ότι ο κινητήρας επιτρέπεται να επιβαρύνεται με την ονομαστική ισχύ (1200 W) μόνο για το χρονικό διάστημα που αναφέρεται στην πινακίδα στοιχείων (20 λεπτά). Διαφορετικά θα μπορούσε να θερμανθεί ανεπιτρεπτα. Κατά τη διάρκεια του διαλείμματος, ο κινητήρας ψύχεται πάλι στην αρχική θερμοκρασία του.

Θόρυβος & κραδασμοί

Δ Προειδοποίηση: Ο θόρυβος μπορεί να έχει σοβαρές επιπτώσεις στην υγεία σας. Αν ο θόρυβος του μηχανήματος υπερβαίνει τα 85 dB, φοράτε κατάλληλη προστασία ακοής.

Χαρακτηριστικές τιμές θορύβου

Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA}	116 dB
Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA}	95 dB
Αβεβαιότητα $K_{wA/pA}$	3 db

7. Αποσυσκευασία

- Ανοίξτε τη συσκευασία και αφαιρέστε προσεκτικά το προϊόν.
- Απομακρύνετε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τις ασφάλειες συσκευασίας και μεταφοράς (εφόσον υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το παραδοτέο υλικό.
- Ελέγξτε το προϊόν και τα αξεσουάρ για τυχόν ζημιές κατά τη μεταφορά. Σε περίπτωση αξίωσης πρέπει να ειδοποιηθεί άμεσα ο μεταφορέας. Μεταγενέστερες αξιώσεις δεν αναγνωρίζονται.
- Φυλάξτε τη συσκευασία κατά το δυνατό μέχρι τη λήξη της εγγύησης.
- Πριν τη χρήση, εξοικειωθείτε με το προϊόν με τη βοήθεια των οδηγιών χειρισμού.
- Για αξεσουάρ, φθειρόμενα εξαρτήματα και ανταλλακτικά, χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα. Ανταλλακτικά μπορείτε να προμηθευτείτε από τον τοπικό σας εξειδικευμένο έμπορο.
- Κατά τις παραγγελίες αναφέρετε τον αριθμό είδους των προϊόντων μας καθώς και τον τύπο και το έτος κατασκευής του προϊόντος.

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Η συσκευή και το υλικό συσκευασίας δεν είναι παιδικά παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, μεμβράνες και μικρά εξαρτήματα! Υπάρχει κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

8. Τοποθέτηση / Πριν από τη θέση σε λειτουργία

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Πριν από τη θέση σε λειτουργία, συναρμολογήστε οπωσδήποτε πλήρως τη συσκευή!

Εικ. 3 - 5

Για τεχνικούς λόγους συσκευασίας, αυτό το μηχανήμα δεν παραδίδεται πλήρως συναρμολογημένο.

1. Αφαιρέστε προσεκτικά το μηχανήμα από τη συσκευασία και αποθέστε το προσεκτικά στο έδαφος με το πλάι του.
2. Ξεβιδώστε λίγο τη βίδα αστεροειδούς λαβής (Α) και γυρίστε τα πόδια στήριξης προς τα κάτω. Σφίξτε πάλι καλά τη βίδα αστεροειδούς λαβής. (Εικ. 3)
3. Τοποθετήστε το μηχανήμα πάνω στα πόδια του.
4. Εγκαταστήστε τη λαβή με 2 βίδες εξαγωνικής κεφαλής (Β) στο περίβλημα κινητήρα (Εικ. 4).
5. Στερεώστε την αντλία νερού ψύξης (13) μέσα στη λεκάνη (4) στην προβλεπόμενη θέση
6. Γεμίστε τη λεκάνη με νερό μέχρι να καλύπτεται τελείως η αντλία νερού. Προσέξτε να έχει κλειστεί με ασφάλεια το άνοιγμα αποστράγγισης.

9. Θέση σε λειτουργία

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Πριν από τη θέση σε λειτουργία, συναρμολογήστε οπωσδήποτε πλήρως το προϊόν!

Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (Εικ. 4)

Για να ενεργοποιήσετε το μηχανήμα πιέστε τη θέση "I" του διακόπτη ενεργοποίησης-απενεργοποίησης (16). Πριν αρχίσετε τη διαδικασία κοπής, περιμένετε να φθάσει ο τροχός κοπής τον μέγιστο αριθμό στροφών και η αντλία νερού ψύξης (13) να έχει αρχίσει να προωθεί το νερό προς τον τροχό κοπής. Για να απενεργοποιήσετε το μηχανήμα πιέστε τη θέση "0" του διακόπτη (16). (Εικ. 4).

Προσοχή: Ο τροχός κοπής πρέπει πάντα να ψύχεται με νερό.

Προσοχή: Ο τροχός κοπής συνεχίζει να κινείται αφού απενεργοποιηθεί.

Μη φρενάρτε τον τροχό κοπής ασκώντας του πλευρική πίεση.

- Κατά την κανονική χρήση, το περίβλημα κινητήρα μπορεί να αποκτήσει υψηλή θερμοκρασία.

- Μην υπερφορτώνετε το μηχανήμα ή ένα αξεσουάρ ώστε να φέρνει εις πέρας την εργασία ενός μεγαλύτερου βιομηχανικού μηχανήματος. Το μηχανήμα σας παρέχει καλύτερα αποτελέσματα με την απόδοση λειτουργίας για την οποία έχει σχεδιαστεί.
- Πραγματοποιείτε όλες τις ρυθμίσεις στο μηχανήμα με το μηχανήμα απενεργοποιημένο.
- Ποτέ μην αφήσετε το μηχανήμα να λειτουργεί χωρίς επιτήρηση.
- Όταν απενεργοποιήσετε το μηχανήμα, μη φύγετε από το μηχανήμα παρά μόνον αφού ακινητοποιηθεί πλήρως.
- Πάντα απενεργοποιείτε το μηχανήμα πριν τραβήξετε το φις από την πρίζα ρεύματος δικτύου.
- Τραβάτε πάντα το ίδιο το φις από την πρίζα ρεύματος δικτύου. Ποτέ μην τραβάτε το φις από το καλώδιο για να το αφαιρέσετε από την πρίζα.
- Μη χρησιμοποιείτε τροχό κοπής που δεν συμφωνεί με το προβλεπόμενο μέγεθος.
- Ποτέ μη μεταφέρετε το μηχανήμα από το καλώδιο.
- Αντικαθιστάτε άμεσα τροχούς κοπής που έχουν υποστεί ζημιά ή ρωγμές.

Εάν δεν είστε βέβαιοι αν κάποιες συνθήκες εργασίας είναι ασφαλείς ή μη ασφαλείς, μην εργαστείτε με το μηχανήμα.

Κοπές 90° (Εικ. 6 - 7)

1. Λασκάρτε τη βίδα αστεροειδούς λαβής (C).
2. Θέστε τον οδηγό εγκάρσιας κοπής (6) σε 90° και σφίξτε πάλι τη βίδα αστεροειδούς λαβής (C).
3. Σφίξτε τη βίδα τύπου πεταλούδας (D) για να σταθεροποιήσετε τον οδηγό εγκάρσιας κοπής (6). (Εικ. 6)
4. Σπρώξτε την κεφαλή μηχανήματος (1) από τη λαβή (11) προς τα πίσω.
5. Τοποθετήστε το πλακίδιο σε επαφή με τη ράγα αναστολέα (7) και με τον οδηγό εγκάρσιας κοπής.
6. Πιέστε την κεφαλή μηχανήματος (1) μέσω της λαβής (11) στο επιθυμητό βάθος κοπής και στερεώστε πάλι την κεφαλή μηχανήματος.
7. Ενεργοποιήστε το μηχανήμα κοπής πλακιδίων. Προσοχή: Περιμένετε να φθάσει το νερό ψύξης στον τροχό κοπής (10).
8. Τραβήξτε την κεφαλή μηχανήματος (1) με αργή και σταθερή κίνηση από τη λαβή (11) προς τα εμπρός ώστε να διαπεράσει το πλακίδιο.
9. Αφού ολοκληρωθεί η κοπή, απενεργοποιήστε πάλι το μηχανήμα κοπής πλακιδίων.

Διαγώνια κοπή 45° (Εικ. 8)

1. Ρυθμίστε τον αναστολέα γωνίας κοπής (6) σε 45°
2. Εκτελέστε την κοπή όπως περιγράφηκε παραπάνω.

Διαμήκης κοπή 45° (Εικ. 9)

1. Λασκάρετε η βίδα αστεροειδούς λαβής (Ε) και στις δύο πλευρές
2. Γείρετε τη ράγα-οδηγό (8) προς τα αριστερά στις 45° της κλίμακας γωνίας (17).
3. Σφίξτε πάλι τη βίδα αστεροειδούς λαβής (Ε).
4. Πραγματοποιήστε την κοπή όπως περιγράφεται.

Αλλαγή του αδαμαντοτροχού κοπής (Εικ. 10 - 12) Προσοχή! Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα

1. Αφαιρέστε τη βίδα (F) και το προστατευτικό τροχού κοπής (9). (Εικ. 10)
2. Τοποθετήστε το κλειδί Άλεν (19) στον άξονα του κινητήρα και συγκρατήστε τον.
3. Με το κλειδί βιδώματος (20) μπορείτε να ξεβιδώσετε το παξιμάδι φλάντζας στην κατεύθυνση κίνησης του τροχού κοπής (10). (αριστερόστροφο σπείρωμα)
4. Αφαιρέστε την εξωτερική φλάντζα (21) και τον τροχό κοπής (10).
5. Καθαρίστε τη φλάντζα υποδοχής πριν την εγκατάσταση του νέου τροχού κοπής.
6. Τοποθετήστε και σφίξτε το νέο τροχό κοπής ακολουθώντας την αντίστροφη σειρά ενεργειών.
7. **Προσοχή!** Λάβετε υπόψη σας την κατεύθυνση κίνησης του τροχού κοπής!
8. Εγκαταστήστε πάλι το προστατευτικό τροχού κοπής (9).

Ρύθμιση της παραλληλίας του αδαμαντοτροχού κοπής (Εικ. 13 - 15)

Αν η κοπή δεν γίνεται με ακρίβεια ή το πλακίδιο σπάσει κατά μήκος της γραμμής κοπής, πρέπει να ρυθμιστεί η παραλληλία του αδαμαντοτροχού κοπής.

1. Αρχικά πρέπει η ράγα αναστολέα να ρυθμιστεί σε ορθή γωνία με τη ράγα-οδηγό. Για τον σκοπό αυτό ξεβιδώστε τις δύο βίδες Άλεν (Α) της ράγας αναστολέα και ευθυγραμμίστε τη ράγα αναστολέα χρησιμοποιώντας μια μεγάλη γωνιά ή ένα μεγάλο πλακίδιο.
2. Για να το επιτύχετε αυτό, πρέπει ο αδαμαντοτροχός κοπής να ακολουθεί σε όλο το μήκος την πλευρά της γωνίας ή του πλακιδίου. Κατόπιν σφίξτε πάλι καλά τις δύο βίδες Άλεν (Α) της ράγας αναστολέα.
3. Αφαιρέστε τον δείκτη μήκους αφαιρώντας τις δύο σταυρόβιδες (Β). (Εικ. 16)

4. Αφαιρέστε το εξάρτημα στερέωσης καλωδίων (C). (Εικ. 17)
5. Λασκάρετε ελαφρά από δύο εξαγωνικά παξιμάδια (D) της μονάδας κοπής σε κάθε πλευρά. (Εικ. 18, 19)
6. Τώρα μπορεί να ευθυγραμμιστεί ολόκληρη η μονάδα κοπής με αδαμαντοτροχό κοπής ως προς τη ράγα αναστολέα με τη βοήθεια μιας γωνιάς ή ενός μεγάλου πλακιδίου. (Εικ. 20)
7. Σφίξτε πάλι καλά τα εξαγωνικά παξιμάδια της μονάδας κοπής και εγκαταστήστε πάλι όλα τα μέρη του μηχανήματος. Ελέγξτε την παραλληλία και πραγματοποιήστε μια δοκιμαστική κοπή.

Αν η δοκιμαστική κοπή και πάλι δεν είναι ικανοποιητική, εκτελέστε πάλι τα βήματα 1 - 6.

10. Ηλεκτρική σύνδεση

Ο εγκατεστημένος ηλεκτροκινητήρας έχει συνδεθεί ώστε να είναι έτοιμος για λειτουργία. Η σύνδεση συμμορφώνεται με τις ισχύουσες διατάξεις VDE και DIN.

Η σύνδεση στο ηλεκτρικό δίκτυο από την πλευρά του πελάτη καθώς και το καλώδιο προέκτασης που χρησιμοποιείται πρέπει να συμμορφώνονται με αυτές τις προδιαγραφές.

Ζημιά στο καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης

Στα καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης συχνά προκύπτουν ζημιές στη μόνωση.

Οι σχετικές αιτίες μπορεί να είναι:

- σημεία πίεσης, όταν καλώδια σύνδεσης περνούν μέσα από διάκενα παραθύρου ή πόρτας.
- σημεία τσακίσματος λόγω ακατάλληλης στερέωσης ή διέλευσης του καλωδίου σύνδεσης.
- σημεία κοψίματος λόγω διέλευσης οχημάτων πάνω από το καλώδιο σύνδεσης.
- ζημιές στη μόνωση λόγω τραβήγματος του φως από την πρίζα.
- ρωγμές λόγω γήρανσης της μόνωσης.

Καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης με τέτοιες ζημιές δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν και αποτελούν κίνδυνο για τη ζωή, λόγω των ζημιών στη μόνωση.

Ελέγχετε τακτικά τα καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης για τυχόν ζημιές. Προσέχετε ώστε κατά τον έλεγχο το καλώδιο σύνδεσης να μην είναι συνδεδεμένο στο δίκτυο ρεύματος.

Τα καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης πρέπει να συμμορφώνονται με τις ισχύουσες διατάξεις VDE και DIN. Χρησιμοποιείτε μόνο γραμμές σύνδεσης με ίδιο χαρακτηρισμό.

Είναι υποχρεωτικό να είναι τυπωμένη η ονομασία τύπου πάνω στο καλώδιο σύνδεσης.

Για μονοφασικό μοτέρ εναλλασσόμενου ρεύματος συνιστούμε για μηχανήματα με υψηλό ρεύμα εκκίνησης (από 3000 W), μια ασφάλεια C 16A ή K 16A!

Τύπος σύνδεσης Y

Αν υποστεί ζημιά ο αγωγός ρεύματος δικτύου αυτής της συσκευής, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από κέντρο εξυπηρέτησης πελατών του ή κάποιο πρόσωπο παρόμοιας κατάρτισης, ώστε να αποφευχθούν κίνδυνοι.

11. Καθαρισμός

Προσοχή!

Πριν από κάθε ρύθμιση, σέρβις ή επισκευή, αποσυνδέετε το φως από την πρίζα ρεύματος δικτύου!

- Διατηρείτε τις προστατευτικές διατάξεις, τις σχισμές αερισμού και το περίβλημα κινητήρα όσο το δυνατόν καθαρά από σκόνη και ακαθαρσίες.
- Σκουπίστε το προϊόν με ένα καθαρό πανί ή φυσήξτε το με πεπιεσμένο αέρα χαμηλής πίεσης.
- Συνιστούμε να καθαρίζετε το προϊόν αμέσως μετά από κάθε χρήση.
- Καθαρίζετε το προϊόν τακτικά με ένα ελαφρά υγρό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλυτικά, γιατί αυτά θα μπορούσαν να προσβάλουν τα πλαστικά μέρη και την επιφάνεια του προϊόντος.

12. Μεταφορά

Πριν από τη μεταφορά πρέπει να αποστραγγιστεί τελείως το ψυκτικό υγρό. Για την ανύψωση του μηχανήματος μη χρησιμοποιείτε τις διατάξεις ασφαλείας του. Συμπύψτε τα πόδια στήριξης και ασφαλίστε την κεφαλή μηχανήματος με τα ασφαλιστικά μεταφοράς.

13. Αποθήκευση

Αποθηκεύετε το προϊόν και τα αξεσουάρ του σε χώρο σκοτεινό, στεγνό, χωρίς κίνδυνο παγετού και μη προσβάσιμο σε παιδιά. Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης βρίσκεται μεταξύ 5 και 30 °C.

Φυλάσσετε το προϊόν στην αρχική συσκευασία του. Καλύψτε το προϊόν, για προστασία από σκόνη ή υγρασία. Φυλάσσετε τις οδηγίες χειρισμού μαζί με το εργαλείο.

14. Συντήρηση

Προσοχή!

Αποσυνδέετε το φως από την πρίζα ρεύματος δικτύου πριν από όλες τις εργασίες καθαρισμού.

Στο εσωτερικό της συσκευής δεν υπάρχουν άλλα εξαρτήματα που επιδέχονται συντήρηση. Οι οδηγοί της κεφαλής μηχανήματος που εδράζονται σε σφαιρικά ρουλεμάν πρέπει να απαλλάσσονται τακτικά από ακαθαρσίες. Η λεκάνη (4) και η αντλία νερού ψύξης (13) πρέπει επίσης να καθαρίζονται τακτικά, διαφορετικά δεν εξασφαλίζεται η ψύξη του αδαμαντοτροχού κοπής (2).

Μετά τη χρήση ξεπλένετε τη λεκάνη (4) και την αντλία νερού (13) με καθαρό νερό.

Οι εργασίες συντήρησης οι οποίες δεν περιγράφονται ρητά στις παρούσες οδηγίες χρήσης πρέπει να εκτελούνται από ειδικευμένο προσωπικό, επειδή μπορεί να προκύψουν επικίνδυνες καταστάσεις για τις οποίες ο χειριστής δεν είναι προετοιμασμένος. Η αντικατάσταση εξαρτημάτων επιτρέπεται να εκτελείται αποκλειστικά από ειδικευμένο προσωπικό.

Συνδέσεις και επισκευές

Συνδέσεις και επισκευές του ηλεκτρικού εξοπλισμού επιτρέπεται να γίνονται μόνο από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

Σε περίπτωση ερωτήσεων, αναφέρετε τα εξής στοιχεία:

- Τύπος ρεύματος του κινητήρα
- Στοιχεία της πινακίδας τύπου της μηχανής
- Στοιχεία της πινακίδας τύπου του κινητήρα

Σημαντική υπόδειξη για την περίπτωση μιας επισκευής:

Σε περίπτωση επιστροφής της συσκευής για επισκευή, παρακαλούμε να έχετε υπόψη σας ότι, για λόγους ασφαλείας, η συσκευή πρέπει να αποσταλεί στον σταθμό σέρβις αφού αφαιρεθούν πλήρως το λάδι και το καύσιμο.

Πληροφορίες σέρβις

Πρέπει να έχετε υπόψη σας ότι σε αυτό το προϊόν τα παρακάτω εξαρτήματα υπόκεινται σε φθορά ανάλογα με τη χρήση ή φυσική φθορά, δηλ. τα παρακάτω εξαρτήματα χρειάζονται ως αναλώσιμα.

Φθειρόμενα εξαρτήματα*: τροχός κοπής, ψήκτρα άνθρακα, οδηγόι τραπέζιου και κεφαλής κοπής

* δεν περιλαμβάνονται υποχρεωτικά στο παραδοτέο υλικό!

Ανταλλακτικά και αξεσουάρ μπορείτε να προμηθευτείτε από το κέντρο σέρβις της εταιρείας μας. Για τον σκοπό αυτόν, σαρώστε τον κωδικό QR στη σελίδα τίτλου.

15. Απόρριψη και ανακύκλωση

Υποδείξεις σχετικά με τη συσκευασία



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Απορρίψτε τις συσκευασίες με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Υποδείξεις σχετικά με το νόμο περί ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ElektroG)



Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα, αλλά να συλλέγονται ή να απορρίπτονται ξεχωριστά!

- Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που δεν είναι σταθερά εγκατεστημένες στην παλαιά συσκευή, πρέπει πριν την παράδοσή τους να αφαιρούνται χωρίς να καταστραφούν! Η απόρριψή τους ρυθμίζεται από τον νόμο σχετικά με μπαταρίες.
- Οι ιδιοκτήτες ή χρήστες παλαιού ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού υποχρεούνται από τη νομοθεσία να τον επιστρέφουν μετά το τέλος της ωφέλιμης ζωής του.

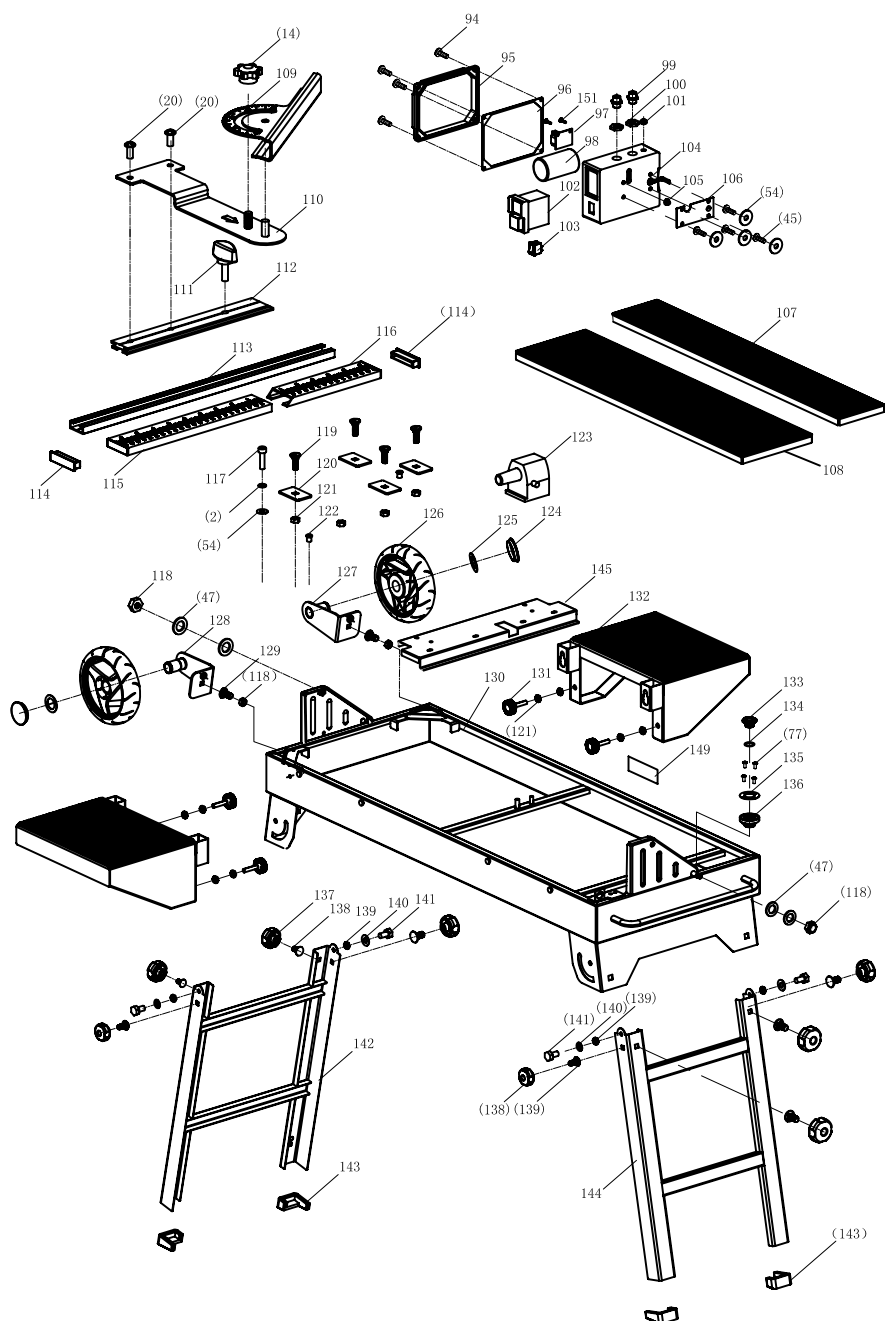
- Ο τελικός χρήστης φέρει ο ίδιος την ευθύνη για τη διαγραφή των προσωπικών δεδομένων του από την προς απόρριψη παλαιά συσκευή!
- Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα.
- Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού μπορούν να παραδίδονται χωρίς χρέωση στις εξής θέσεις:
 - Δημόσιες θέσεις απόρριψης ή συλλογής (π.χ. θέσεις που έχουν ορίσει οι δημοτικές αρχές)
 - Σημεία πώλησης ηλεκτρικού εξοπλισμού (είτε φυσικά καταστήματα είτε online) εφόσον οι έμποροι έχουν την υποχρέωση παραλαβής τους ή προσφέρουν αυτή την υπηρεσία εθελοντικά.
 - Έως τρεις παλαιές ηλεκτρικές συσκευές ανά είδος συσκευής, με μήκος ακμής έως 25 εκατοστών μπορείτε να τις παραδώσετε στον κατασκευαστή, χωρίς χρέωση και χωρίς προηγούμενη αγορά νέας συσκευής, ή να τις παραδώσετε σε άλλη εξουσιοδοτημένη θέση συλλογής στην περιοχή σας.
 - Περαιτέρω συμπληρωματικούς όρους παραλαβής του κατασκευαστή και του διανομέα μπορείτε να πληροφορηθείτε από το εκάστοτε τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
- Σε περίπτωση παράδοσης μιας νέας ηλεκτρικής συσκευής από τον κατασκευαστή σε μια ιδιωτική οικία, αυτός μπορεί να φροντίσει για τη δωρεάν παραλαβή της παλαιάς ηλεκτρικής συσκευής, κατόπιν ζήτησης από τον τελικό χρήστη. Για τον σκοπό αυτό επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του κατασκευαστή.
- Αυτές οι δηλώσεις ισχύουν μόνο για εξοπλισμό που εγκαθίσταται και πωλείται σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και υπόκειται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ. Σε χώρες εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορεί να ισχύουν διαφορετικές διατάξεις για την απόρριψη αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

16. Αντιμετώπιση προβλημάτων

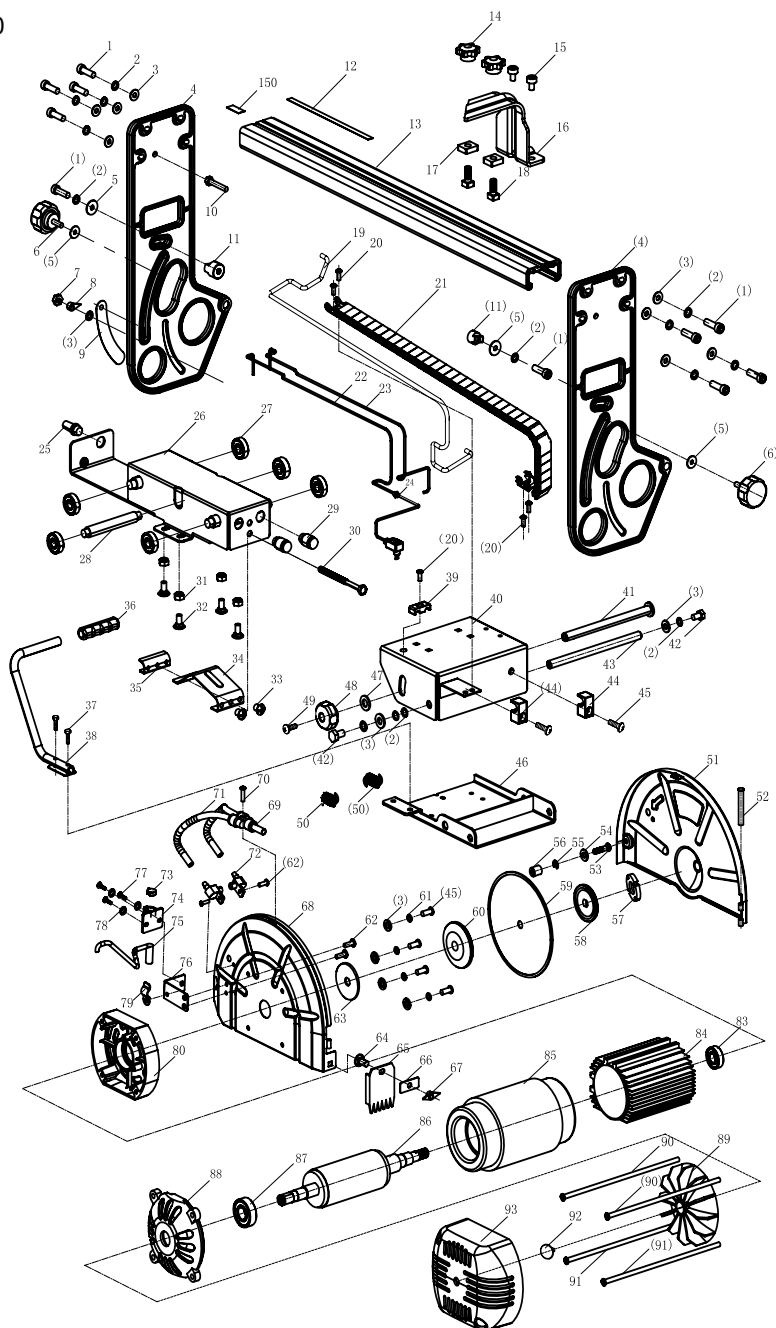
Ο παρακάτω πίνακας δείχνει συμπτώματα σφαλμάτων και περιγράφει πώς μπορείτε να τα αντιμετωπίσετε, στην περίπτωση που το μηχανήμά σας εμφανίσει κάποτε κάποια δυσλειτουργία. Αν δεν μπορείτε να εντοπίσετε και να εξαλείψετε το πρόβλημα με αυτό τον τρόπο, απευθυνθείτε στο τοπικό σας συνεργείο σέρβις.

Πρόβλημα	Ενδεχόμενη αιτία	Αντιμετώπιση
Ο αδαμαντοτροχός κοπής λασκάρει μετά την απενεργοποίηση του κινητήρα.	Το παξιμάδι στερέωσης δεν έχει σφιχτεί αρκετά	Σφίξτε το παξιμάδι στερέωσης
Ο κινητήρας δεν ξεκινά	Βλάβη σε ασφάλεια ρεύματος δικτύου	Ελέγξτε την ασφάλεια ρεύματος δικτύου
	Ελαττωματικό καλώδιο επέκτασης	Αντικαταστήστε το καλώδιο επέκτασης
	Πρόβλημα συνδέσεων στον κινητήρα ή στον διακόπτη	Αναθέστε τον έλεγχο σε ειδικευμένο ηλεκτρολόγο
	Βλάβη κινητήρα ή διακόπτη	Αναθέστε τον έλεγχο σε ειδικευμένο ηλεκτρολόγο
Ο κινητήρας δεν έχει καθόλου δύναμη	Ανεπαρκής διατομή αγωγού επέκτασης	Βλ. Ηλεκτρική σύνδεση, πέφτει η ασφάλεια
	Υπερφόρτωση	Ελέγξτε το εργαλείο

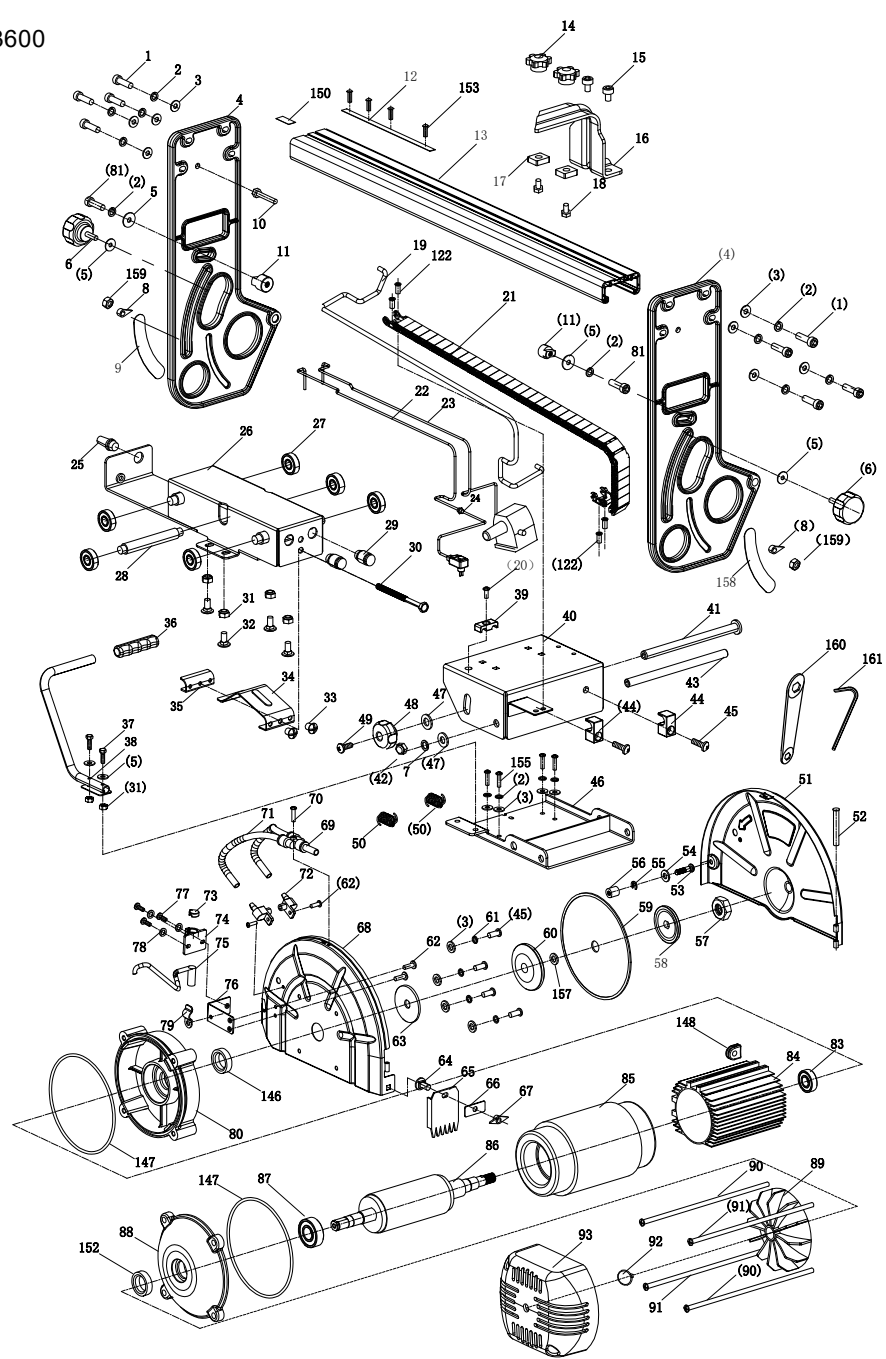
FS4700



FS4700



FS3600



EU-Konformitätserklärung Originalkonformitätserklärung

EU Declaration of Conformity

Déclaration de conformité UE



Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für den Artikel	ES	declara la conformidad siguiente según la directiva la UE y las normas para el artículo
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article	PT	declara o seguinte conformidade com a Directiva da UE e as normas para o seguinte artigo
FR	déclare la conformité suivante selon la directive UE et les normes pour l'article	GR	δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν
IT	dichiara la seguente conformità secondo le direttive e le normative UE per l'articolo		

Marke / Brand / Marque:

Art.-Bezeichnung:

Article name:

Nom d'article:

Art.-Nr. / Art. no.: / N° d'ident.:

SCHEPPACH

STEINTRENNMASCHINE

STONE CUTTING MACHINE

COUPE CARREAUX

5906707901, 5906706901

- FS3600/FS4700

- FS3600/FS4700

- FS3600/FS4700

☐ 2014/29/EU	☐ 2004/22/EG	☐ 89/686/EWG_96/58/EG	☐ 2000/14/EG_2005/88/EG
☐ 2014/35/EU	☐ 2014/68/EU	☐ 90/396/EWG	Annex V
☒ 2014/30/EU	☒ 2011/65/EU*		Annex VI Noise: measured L_{WA} = xx dB; guaranteed L_{WA} = xx dB P = xx KW; L/D = cm Notified Body: Notified Body No.:
☒ 2006/42/EG			2016/1628/EU Emission. No.:
Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:			

Standard references:

EN 62841-1:2015; EN 12418:2021; EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:2015;
EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013/A1:2019

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques.

Ichenhausen, 05.07.2022

Signature / Andreas Pecher / Head of Project Management

First CE: 2018

Subject to change without notice

Documents registrar: Viktor Härtl

Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, dass innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Garantie FR

Les défauts visibles doivent être signalés au plus tard 8 jours après la réception de la marchandise, sans quoi l'acheteur perd tout droit au dédommagement. Nous garantissons nos machines, dans la mesure où elles sont utilisées de façon conforme, pendant la durée légale de garantie à compter de la réception, sachant que nous remplaçons gratuitement toute pièce de la machine devenue inutilisable du fait d'un défaut de matière ou d'usinage durant cette période. Toutes les pièces que nous ne fabriquons pas nous-mêmes ne sont garanties que si nous avons la possibilité d'un recours en garantie auprès des fournisseurs respectifs. Les frais de main d'œuvre occasionnés par le remplacement des pièces sont à la charge de l'acquéreur. Tous droits à réhabilitation et toutes prétentions à une remise ainsi que tous autres droits à dommages et intérêts sont exclus.

Garanzia IT

Vizi evidenti vanno segnalati entro 8 giorni dalla ricezione della merce, altrimenti decadono tutti i diritti dell'acquirente inerenti a vizi del genere. Appurato un impiego corretto da parte dell'acquirente, garantiamo per le nostre macchine per tutto il periodo legale di garanzia a decorrere dalla consegna in maniera tale che sostituiamo gratuitamente qualsiasi componente che entro tale periodo presenti dei vizi di materiale o di fabbricazione tali da renderlo inutilizzabile. Per componenti non fabbricati da noi garantiamo solo nella misura nella quale noi stessi possiamo rivendicare diritti a garanzia nei confronti dei nostri fornitori. Le spese per il montaggio dei componenti nuovi sono a carico dell'acquirente. Sono escluse pretese di risoluzione per vizi, di riduzione o ulteriori pretese di risarcimento danni.

Garantie NL

Zichtbare gebreken moeten binnen de 8 dagen na ontvangst van de goederen worden gemeld, zo niet verliest de verkoper elke aanspraak op grond van deze gebreken. Onze machines worden geleverd met een garantie voor de duur van de wettelijke garantietermijn. Deze termijn gaat in vanaf het moment dat de koper de machine ontvangt. De garantie houdt in dat wij elk onderdeel van de machine dat binnen de garantietermijn aantoonbaar onbruikbaar wordt als gevolg van materiaal- of productiefouten, kosteloos vervangen. De garantie vervalt echter bij verkeerd gebruik of verkeerde behandeling van de machine. Voor onderdelen die wij niet zelf produceren, geven wij enkel de garantie die wij zelf krijgen van de oorspronkelijke leverancier. De kosten voor de montage van nieuwe onderdelen vallen ten laste van de koper. Eisen tot het aanbrengen van veranderingen of het toestaan van een korting en overige schadeloosstellingsclaims zijn uitgesloten.

Garantía ES

Los defectos evidentes deberán ser notificados dentro de 8 días después de haber recibido la mercancía, de lo contrario el comprador pierde todos los derechos sobre tales defectos. Garantizamos nuestras máquinas en caso de manipulación correcta durante el plazo de garantía legal a partir de la entrega. Sustituiremos gratuitamente toda pieza de la máquina que dentro de este plazo se torne inútil a causa de fallas de material o de fabricación. Las piezas que no son fabricadas por nosotros mismos serán garantizadas hasta el punto que nos corresponda garantía del suministrador anterior. Los costes por la colocación de piezas nuevas recaen sobre el comprador. Están excluidos derechos por modificaciones, aminoraciones y otros derechos de indemnización por daños y perjuicios.

εγγύηση GR

Εμφανών ελαττωμάτων που πρέπει να κοινοποιούνται εντός 8 ημερών από την παραλαβή των εμπορευμάτων. Διαφορετικά, τα δικαιώματα buyer's της αξίωσης λόγω τέτοιων ελαττωμάτων ακυρωθεί. Εγγυόμαστε για τις μηχανές μας σε περίπτωση κατάλληλης θεραπείας για το χρόνο της εκ του νόμου περιόδου εγγύησης από την παράδοση με τέτοιο τρόπο ώστε να αντικαταστήσει οποιοδήποτε μέρος δωρεάν μηχανή που αποδεδειγμένα θα αχρηστευτεί λόγω ελαττωματικού υλικού ή ελαττώματα της κατασκευής μέσα σε τέτοια

χρονική περίοδο. Όσον αφορά τα τμήματα που δεν έχουν κατασκευαστεί από εμάς έχουμε μόνο εγγυάται εφόσον έχουμε το δικαίωμα να τις αξιώσεις εγγύησης έναντι των προμηθευτών. Τα έξοδα για την εγκατάσταση των νέων τμημάτων θα πρέπει να βαρύνουν τον αγοραστή. Πρέπει να αποκλείεται η ακύρωση της πώλησης ή η μείωση της τιμής αγοράς, καθώς και οποιαδήποτε άλλες αξιώσεις για αποζημίωση. Η λεπίδα προτιμού είναι αναλυσίμο είδος και εξαιρούνται ρητά από καμία εγγύηση.